



**EUROPOS SĄJUNGOS
TARYBA**

**Briuselis, 2013 m. spalio 21 d. (23.10)
(OR. en)**

**13375/1/13
REV 1**

**PUBLIC 63
INF 151**

PRANEŠIMAS

Dalykas: MĖNESINĖ TARYBOS AKTŲ SUVESTINĖ. 2013 M. BIRŽELIO ir LIEPOS MĖN.

Šiame dokumente pateikiamas 2013 m. birželio ir liepos mėn. Tarybos priimtų aktų sąrašas ^{1 2}.

Jame nurodyta informacija apie teisėkūros procedūra priimamų aktų priėmimą, visų pirma:

- priėmimo data,
- atitinkamas Tarybos posėdis,
- priimto dokumento numeris,
- nuoroda į Oficialųjį leidinį,
- taikytos balsavimo taisyklės, balsavimo rezultatai ir atitinkamais atvejais balsavimo paaiškinimai bei Tarybos posėdžių protokoluose paskelbti pareiškimai.

¹ Išskyrus tam tikrus ribotos taikymo srities aktus, pvz., procedūrinius sprendimus, aktus dėl paskyrimo, tarptautiniais susitarimais įsteigtų organų sprendimus, konkrečius sprendimus dėl biudžeto ir t. t.

² Įprasta teisėkūros procedūra priimtų aktų atveju gali skirtis Tarybos posėdžio, kuriame priimtas atitinkamas aktas, data ir faktinė to akto data, kadangi įprasta teisėkūros procedūra priimami aktai laikomi priimtais tik tuomet, kai juos pasirašo Tarybos pirmininkas ir Europos Parlamento pirmininkas bei abiejų institucijų generaliniai sekretoriai.

Šiame dokumente taip pat pateikiama su ne teisėkūros procedūra priimtų aktų priėmimu susijusi informacija, kurią Taryba nusprendė paskelbti viešai.

Šis dokumentas taip pat pateikiamas Tarybos interneto svetainėje:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts>

Suvestinėje išvardytus dokumentus galima rasti Tarybos dokumentų viešame registre:

<http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register>

Pažymėtina, kad šis dokumentas pateikiamas tik informavimo tikslais – tik Tarybos posėdžių protokolai yra autentiški. Jie pateikiami Tarybos interneto svetainėje:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes>

INFORMACIJA APIE AKTUS, KURIUOS TARYBA PRIĖMĖ 2013 M. BIRŽELIO MĖN.

2013 m. birželio 6–7 d. ir 10 d. Liuksemburge įvykęs EUROPOS SĄJUNGOS TARYBOS (Transportas, telekomunikacijos ir energetika) 3243-ias posėdis

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI

AKTAS	DOKUMENTAS	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
2013 m. birželio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/29/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su pirotechnikos gaminių tiekimu rinkai, suderinimo (nauja redakcija) (Tekstas svarbus EEE) OL L 178, 2013 6 28, p. 27–65	PE-CONS 16/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
Bulgarijos pareiškimas Bulgarija pritaria tam, kad būtų priimta Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su pirotechnikos gaminių tiekimu rinkai, suderinimo. Tačiau Bulgarija apgailestauja, kad jokiose šios direktyvos taisyklėse nenumatyta galimybė gamintojui paskirti įgaliotąjį atstovą. Nesant šią bendrą gamintojo teisę reglamentuojančių suderintų nuostatų, valstybėse narėse galėtų atsirasti skirtingos taisyklės ir praktika, o dėl to, savo ruožtu, ekonominės veiklos vykdytojams galėtų kilti sunkumų. Siekdama kuo labiau sumažinti dėl tokių taisyklių nebuvimo galintį atsirasti neigiamą poveikį, Bulgarija laikosi nuomonės, kad į jos nacionalinės teisės aktus būtina įtraukti atitinkamas pamatines Sprendimo Nr. 768/2008/EB nuostatas.			
Komisijos pareiškimas dėl komiteto kompetencijos Komisija apgailestauja, kad buvo priimta 45 straipsnio 2b dalis, dėl kurios gali kilti painiavos bei atsirasti teisinis netikrumas. Komitetų, užtikrinančių valstybių narių vykdomą Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolę, vaidmuo yra apibrėžtas tik Reglamentu (ES) Nr. 182/2011, priimtu remiantis SESV 291 straipsnio trečia dalimi. Todėl jokių kitų antrinės teisės aktu šis vaidmuo negali būti pakeistas ir neturėtų būti papildomai apibrėžtas. Visų pirma, komitetų darbo tvarkos taisyklės komitetai priima remdamiesi Reglamentu (ES) Nr. 182/2011. Jos taikytinos, kai komitetas įgyvendina Reglamente (ES) Nr. 182/2011 apibrėžtą vaidmenį. Bet kokios nuorodos į darbo tvarkos taisykles, nepatenkančias į šį kontekstą, yra nebūtinės ir netinkamos. Tai taip pat gali komplikuoti komiteto darbą.			
2013 m. birželio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 576/2013 dėl gyvūnų augintinių vežimo nekomerciniais tikslais, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 998/2003 (Tekstas svarbus EEE) OL L 178, 2013 6 28, p. 1–26	PE-CONS 9/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“

Komisijos pareiškimas

Remdamasi Europos Sąjungos gyvūnų gerovės apsaugos strategija Komisija ketina nagrinėti šunų ir kačių, naudojamų komercinėje veikloje, gerovės klausimus. Jei išnagrinėjus padėtų bus nustatyta, kad dėl tokios komercinės veiklos kyla rizika sveikatai, Komisija apsvarstys tinkamus žmonių ir gyvūnų sveikatos apsaugos būdus, taip pat galimybę pasiūlyti Europos Parlamentui ir Tarybai tinkamai pritaikyti galiojančius Sąjungos teisės aktus, kuriais reglamentuojama prekyba šunimis ir katėmis, įskaitant galimybę taikyti suderintas šunų ir kačių registravimo sistemas, prieinamas visose valstybėse narėse. Atsižvelgdama į šias aplinkybes Komisija įvertins, ar įmanoma ir tinkama taikyti tokias registravimo sistemas šunims ir katėms, paženklintiems ir identifikuotiems pagal Sąjungos teisės aktus dėl gyvūnų augintinių vežimo nekomerciniais tikslais.

2013 m. birželio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/31/ES, kuria iš dalies keičiama Tarybos direktyva 92/65/EEB gyvūnų sveikatos reikalavimų, kuriais reglamentuojama prekyba Sąjungoje šunimis, katėmis ir šėškais ir jų importas į Sąjungą, atžvilgiu (Tekstas svarbus EEE) OL L 178, 2013 6 28, p. 107–108	PE-CONS 10/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
2013 m. birželio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/30/ES dėl naftos ir dujų operacijų jūroje saugos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2004/35/EB (Tekstas svarbus EEE) OL L 178, 2013 6 28, p. 66–106	PE-CONS 8/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“

Komisijos pareiškimas

1. Komisija apgailestauja, kad pagal 41 straipsnio 3 ir 5 dalis kai kurios valstybės narės yra iš dalies atleidžiamos nuo įpareigojimo perkelti direktyvą į nacionalinę teisę, ir mano, kad tokios išimtys neturi būti laikomos precedentu, kad nebūtų pažeistas ES teisės vientisumas.

2. Komisija pažymi, kad valstybės narės gali pasinaudoti galimybe neperkelti direktyvos į nacionalinę teisę ir taikyti direktyvos 20 straipsnį, nes šiuo metu nėra jų jurisdikcijai priklausančioje teritorijoje registruotos bendrovės, vykdančios veiklą jūroje už Sąjungos teritorijos ribų. Siekdama užtikrinti veiksmingą direktyvos vykdymą, Komisija pabrėžia, kad šios valstybės narės privalo užtikrinti, kad jose užregistruotos bendrovės neapeitų direktyvos tikslų (t. y. nepranešusios kompetentingoms nacionalinėms institucijoms išplėstų savo veiklos tikslus ir į juos įtrauktų veiklą jūroje), kad kompetentingos nacionalinės institucijos galėtų imtis reikiamų veiksmų visapusiškam 20 straipsnio taikymui užtikrinti. Komisija imsis visų reikiamų priemonių prieš bet kokią direktyvos nesilaikymą, apie kurią būtų pranešta.

2013 m. birželio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 528/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 450/2008, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (Modernizuotas muitinės kodeksas), kiek tai susiję su jo taikymo pradžios data OL L 165, 2013 6 18, p. 62–62	PE-CONS 23/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
--	---------------	----------------------------	------------------------------------

2013 m. birželio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 607/2013, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 552/97, laikinai Mianmarui/Birmai neleidžiantis naudotis bendrosiomis tarifo privilegijomis OL L 181, 2013 6 29, p. 13–14	PE-CONS 12/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
NE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI			
AKTAS		DOKUMENTAS	
Susitarimo memorandumas dėl Alžyro ir Europos Sąjungos strateginės partnerystės įsteigimo energetikos srityje		9521/1/13 REV 1	
Tarybos sprendimas dėl Protokolo dėl 1991 m. Alpių konvencijos įgyvendinimo transporto srityje (Transporto protokolas) sudarymo Europos Sąjungos vardu		9769/13	
Tarybos sprendimas dėl Pekino sutarties dėl audiovizualinių kūrinių atlikimo apsaugos pasirašymo Europos Sąjungos vardu		9188/13	
2013/304/ES: 2013 m. birželio 10 d. Tarybos sprendimas, kuriuo Europos Komisijai suteikiami įgaliojimai ES vardu dalyvauti derybose dėl Europos Tarybos tarptautinės konvencijos, skirtos kovoti su manipuliavimu sporto rezultatais, išskyrus klausimus, susijusius su bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose ir policijos bendradarbiavimu OL L 170, 2013 6 22, p. 62–65		10178/13	
Maltos delegacijos pareiškimas Maltos Respublika visada rėmė kovą su manipuliavimu sporto rezultatais ir jo atžvilgiu visada laikėsi visiško nepakantumo politikos, taikydama atitinkamas politines ir įstatymines priemones. Maltos Vyriausybė yra pasiryžusi ir toliau taip elgtis visuose forumuose. Vis dėlto Maltos Respublika yra susirūpinusi dėl to, kad įgaliojimai apima ir nesuderintą vidaus rinkos sritį – lošimus. Maltos nuomone, nesant šiame sektoriuje Sąjungos lygiu priimtų taisyklių ir atsižvelgiant į teisinį neapibrėžtumą, valstybėms narėms būtų tikslinga vidaus rinkos klausimais derybas vesti pačioms. Maltos Respublika pabrėžia poreikį užtikrinti, kad diskusijose apie šios Konvencijos projektą neturėtų būti liečiami jautrūs politiniai klausimai, susiję su lošimų srities įstatymais ar lošimų klausimų reglamentavimu, jei nesama ES lygiu priimtų taisyklių.			

Jungtinės Karalystės delegacijos pareiškimas Pagal SESV 4 straipsnį vidaus rinka, policijos bendradarbiavimas bei teisminis bendradarbiavimas baudžiamosiose bylose ir duomenų apsauga yra pasidalijamosios kompetencijos sritys. Kadangi Konvencijos projektas negalėtų daryti poveikio arba pakeisti jokių esamų ES vidaus taisyklių taikymo srities šiose srityse, ES jose nėra įgijusi išimtinės išorės kompetencijos remiantis SESV 3 straipsnio 2 dalimi ir todėl šios sritys lieka pasidalijamosios kompetencijos sritimis. Nors Taryba gali suteikti Komisijai įgaliojimus ES vardu vesti derybas šiose srityse, UK mano, kad būtų geriau, jeigu valstybės narės šiose srityse būtų vedusios derybas savarankiškai. Be to, UK mano, kad į įgaliojimus turėtų būti įtrauktas 16 straipsnio (SESV) teisinis pagrindas. Taip yra todėl, kad derybų įgaliojimuose kaip viena iš trijų kompetencijos sričių konkrečiai minima duomenų apsauga. Konvencijos projekte numatyti labai svarbūs duomenų apsaugos reikalavimai. Dėl šių priežasčių manome, kad būtų tinkama į įgaliojimus įtraukti duomenų apsaugos teisinį pagrindą.			
Komisijos pareiškimas Komisijos nuomone, Tarybos sprendime, kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas, materialinis teisinis pagrindas neturėtų būti nurodytas. Be to, kadangi, padalijus šį sprendimą, reikėtų atsižvelgti į skirtingus balsavimo reikalavimus, susijusius su Protokolo Nr. 21 taikymu, Komisija pažymi, kad sprendimas, kuriuo suteikiami įgaliojimai vesti derybas dėl tarptautinio susitarimo, nėra „priemonė“ pagal tą Protokolą. Todėl sprendimas, kuriuo suteikiami įgaliojimai vesti derybas, neturėtų būti dalijamas.			
Tarybos išvados dėl Komisijos komunikato „Postūmis energijos vidaus rinkai“			9809/13 REV 1 (et)
2013 m. birželio 7 d. baigta rašytinė procedūra			
Tarybos reglamentas, kuriuo nustatomi korekciniai koeficientai, nuo 2011 m. liepos 1 d. iki 2012 m. birželio 30 d. ir nuo 2012 m. liepos 1 d. taikytini trečiosiose šalyse dirbančių Europos Sąjungos pareigūnų, laikinųjų darbuotojų ir sutartininkų atlyginimams			9654/13
2013 m. birželio 6–7 d. Liuksemburge įvykęs EUROPOS SĄJUNGOS TARYBOS (Teisingumo ir vidaus reikalai) 3244-as posėdis			
TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI			
AKTAS	DOKUMENT AS	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
2013 m. birželio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 606/2013 dėl apsaugos priemonių tarpusavio pripažinimo civilinėse bylose OL L 181, 2013 6 29, p. 4–12	PE-CONS 7/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus DK, kuri balsavime nedalyvavo

2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/33/ES, kuria nustatomos normos dėl tarptautinės apsaugos prašytojų priėmimo OL L 180, 2013 6 29, p. 96–116	14654/2/12 REV 2 ADD 1	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus DK, IE, UK, kurios balsavime nedalyvavo
Slovėnijos pareiškimas Slovėnija pareiškia susirūpinimą dėl kai kurių direktyvos nuostatų, nes, jos nuomone, praktikoje jos galėtų daryti neigiamą poveikį. Nors pripažįstame būtinybę sukurti veiksmingą prieglobsčio prašytojų priėmimo sistemą, skirtą prieglobsčio prašytojų teisėms užtikrinti ir pažeidžiamų asmenų konkretiems poreikiams patenkinti, taip pat turime numatyti veiksmingas kovos su piktnaudžiavimu prieglobsčio sistema priemones. Slovėnijos nuomone, kai kurioms nuostatomis trūksta reikiamos pusiausvyros. Visų pirma nuostatomis dėl sulaikymo tvarkos, ypač kalbant apie ribotas galimybes taikyti sulaikymą, kaip numatyta 8 ir 9 straipsniuose, nuostatomis dėl sąlygų teisėtai ES esantiems asmenims, kurie oficialiai nėra tarptautinės apsaugos prašytojai, ir jų apgyvendinimo prieglobsčio prašytojų priėmimo centruose. Slovėnijos nuomone, teisėtai ES esantiems ir tarptautinės apsaugos prašantiems asmenims jokios šioje direktyvoje numatytos materialinės priėmimo sąlygos neturėtų būti taikomos.			
2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 604/2013, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai OL L 180, 2013 6 29, p. 31–59	15605/2/12	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus: EL, kuri balsavo „prieš“, ir DK, kuri balsavime nedalyvavo
Tarybos, Europos Parlamento ir Komisijos pareiškimas Taryba ir Europos Parlamentas prašo Komisijos, nedarant poveikio jos teisei inicijuoti teisės aktus, apsvarstyti galimybę patikslinti Dublino reglamento naujos redakcijos 8 straipsnio 4 dalį, kai Teisingumo Teismas priims sprendimą Byloje C-648/11 MA ir kt. prieš <i>Secretary of State for the Home Department</i>, bet ne vėliau kaip per Dublino reglamento 46 straipsnyje nustatytą laikotarpį. Europos Parlamentas ir Taryba tuomet pasinaudos savo įgaliojimais teisėkūros srityje, atsižvelgdami į vaiko interesus. Komisija, siekdama kompromiso ir norėdama užtikrinti, kad pasiūlymas būtų priimtas nedelsiant, sutinka apsvarstyti šį prašymą, kuris, jos manymu, galioja tik šiomis konkrečiomis aplinkybėmis ir nesukuria precedento.			

Komisijos pareiškimai

1. Taikant šį reglamentą Komisija pakartoja, kad siūlydama vienodas nuostatų dėl perdavimo įgyvendinimo sąlygas, kaip numatyta šiame reglamente, ji užtikrins, kad būtų išsaugoti galiojantys su perdavimu susiję standartai, nustatyti 2003 m. rugsėjo 2 d. Komisijos reglamento Nr. 1560/2003, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 343/2003 taikymo taisykles, 7–10 straipsniuose.
 2. Komisija pabrėžia, kad nuolatinis 5 straipsnio 4 dalies antros pastraipos b punkto taikymas pagal formą ir turinį prieštarauja Reglamentui Nr. 182/2011 (OL L 55, 2011 2 28, p. 13). Šią nuostatą reikia taikyti tik esant konkrečiai būtinybei nukrypti nuo pagrindinio principo, pagal kurį Komisija gali priimti įgyvendinimo akto projektą, kai nepateikta nuomonė. Kadangi tai yra 5 straipsnio 4 dalyje nustatytos bendrosios taisyklės išimtis, negalima tiesiog laikyti, kad antros pastraipos b punktą teisės aktų leidėjas gali taikyti naudodamasis „diskrecija“, nes minėto punkto aiškinimas turi būti ribotas ir todėl jis turi būti taikomas pagrįstai.
 3. Komisija laikosi nuomonės, kad 28 straipsnio 3 dalies ketvirtos pastraipos nuostata turėtų būti aiškinama taip, kad 21, 23, 24 ir 29 straipsniuose numatyti terminai yra apskaičiuojami atsižvelgiant į laikotarpį, jau praėjusį vykdant sulaikymo procedūrą.
- Šiais atvejais vieno mėnesio terminas pateikti prašymą perimti savo žinion arba atsiimti ir šešių savaičių terminas atlikti perdavimą atsakingai valstybei narei išskaičiuojami iš 21, 23 ir 29 straipsniuose nurodytų terminų.

Slovėnijos pareiškimas

Slovėnija pritaria tam, kad Dublino reglamentas yra vienas iš svarbiausių bendros Europos prieglobsčio sistemos elementų ir taip prisideda prie veiksmingo ES prieglobsčio politikos veikimo.

Ankstesnė patirtis rodo, kad reikia gerinti Dublino sistemos veikimą, tačiau taip pat iš jos matyti, kad tai reiktų daryti atsargiai ir deramai atsižvelgiant į tai, kad reglamentas yra horizontalaus pobūdžio. Slovėnijos nuomone, derybų procese į tai deramai atsižvelgta nebuvo, todėl Slovėnija pageidauja pareikšti, kad Dublino reglamento nauja redakcija jai kelia didelį susirūpinimą.

Dėl kai kurių iš dalies pakeistų nuostatų galėtų būti užkrauta didelė administracinė ir finansinė našta, o pati procedūra pailgėtų. Tai galėtų kelti pavojų tinkamam visos sistemos veikimui ir dėl to labai pablogėtų asmenų, kuriems ji taikoma, padėtis.

Slovėnija apgailestauja dėl naujos tvarkos, susijusios su papildomu asmeniniu pokalbiu pagal Dublino procedūrą. Mūsų nuomone, šio pokalbio procedūra pakankamai reglamentuojama Prieglobsčio procedūrų direktyvoje, o šiame reglamente ją taip pat numatyta taikyti. Toks veiklos dubliavimas galėtų būti didelė administracinė našta atitinkamoms valstybių narių institucijoms.

Slovėnija taip pat apgailestauja, kad 28 straipsnyje nustatyti trumpesni su sulaikymu susiję terminai ir kad nustatyta nuostata, pagal kurią asmeniui negali būti taikomi apribojimai tik dėl to, kad jam taikoma Dublino procedūra. Slovėnija mano, kad tai galėtų labai trukdyti valstybėms narėms veiksmingai atlikti asmenų perdavimus pagal Dublino reglamentą ir galėtų turėti neigiamos įtakos visoje ES, kadangi nebūtų galima veiksmingai sukliudyti prašytojams pabėgti.

Slovėnijai susirūpinimą kelia patvirtinta procedūros tvarka, susijusi su nelydimais nepilnamečiais ir išlaikomais asmenimis. Gera suprantame šių asmenų specialius poreikius ir pažeidžiamą padėtį, tačiau nuogąstaujame, jog praktiškai bus labai sunku įvykdyti prievolę tokiu dideliu mastu nustatyti atitinkamų asmenų šeimos ryšius ir juos sujungti su šeimos nariais ir giminėmis, ir tai bus didelė administracinė našta, ypač mažesnių valstybių narių atitinkamoms institucijoms, ir dėl to atitinkamų prieglobsčio prašytojų padėtis išliks neaiški ilgiau.

Galiausiai, Slovėnija norėtų dar kartą pabrėžti savo abejones dėl išankstinio įspėjimo sistemos nustatymo šiame reglamente, kadangi tai nėra iš esmės susiję su Dublino procedūra.

Graikijos pareiškimas

1. Užbaigus kurti bendrą Europos prieglobsčio sistemą (BEPS) bus sudarytos sąlygos toliau plėtoti iniciatyvas, kuriomis daugiausia dėmesio skiriama nuoširdžiam ir tikram solidarumui su valstybėmis narėmis, visų pirma tomis, kurių sienos yra ES išorės sienos. Sutartyje dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) pirmą kartą instituciškai nustatyta sąvoka „solidarumas“, taip pat teisingas atsakomybės tarp valstybių narių pasidalijimas (80 str.) migracijos ir prieglobsčio srityse.
2. Su prieglobsčiu susiję klausimai yra itin svarbūs Graikijai ir ji teikia jiems prioritetą, kaip viena iš valstybių narių, kuri susiduria su ypatingu krūviu prie išorės sienų dėl mišrių nelegalių migrantų srautų. Todėl Graikija įgyvendina visapusišką prieglobsčio ir migracijos valdymo sistemų reformą, taip veiksmingai ir nuolat prisidedama prie BEPS kūrimo.
3. Graikijos nuomone, pasitvirtino, kad nauja redakcija išdėstyta Dublino reglamentas yra ne tokio plataus užmojo, kokio turėtų būti, nes, be kita ko, jis nepateikia esminių atsakymų į susirūpinimą keliančius klausimus ir aktualius klausimus, su kuriais susiduria ES valstybės narės, kurių sienos yra ES išorės sienos. Taip yra dėl trijų pagrindinių priežasčių:
 - diskusijose dėl Dublino reglamento išdėstymo nauja redakcija niekada nebuvo svarstyta nuostata dėl pirmos atvykimo šalies kriterijaus,
 - į galutinę teksto redakciją nebuvo įtraukta nuostata dėl laikino perdavimų sustabdymo,
 - naujajame 33 straipsnyje nurodoma tik prieglobsčio sistema ir nepateikiama jokių nuorodų į krūvį, susidarantį dėl mišrių migracijos srautų.
4. Dėl pirmiau nurodytų priežasčių Graikija negali pritarti priėmimui, kaip nurodyta A punktuose.

2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/32/ES dėl tarptautinės apsaugos suteikimo ir panaikinimo bendros tvarkos
OL L 180, 2013 6 29, p. 60–95

8260/2/13 REV2 ADD 1

Kvalifikuota balsų dauguma

Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus DK, IE ir UK, kurios balsavime nedalyvavo

Vokietijos pareiškimas

„Vokietijos delegacijos manymu, 2005 m. gruodžio 1 d. Direktyvos 2005/85/EB, nustatančios būtiniausius reikalavimus dėl pabėgėlio statuso suteikimo ir panaikinimo tvarkos valstybėse narėse, 23 straipsnio 4 dalies b punkto nuostata yra atspindėta Komisijos pasiūlymo dėl direktyvos (nauja redakcija) 31 straipsnio 8 dalies a–j punktuose taip, kaip jie išdėstyti Tarybos dokumente 8260/13.“

Slovėnijos pareiškimas

Slovėnija visiškai pritaria Vokietijos pareiškimui dėl Komisijos pasiūlymo dėl direktyvos (nauja redakcija) 31 straipsnio 8 dalies a–j punktų taip, kaip jie išdėstyti Tarybos dokumente 8260/13 ASILE 14.

Tuo pat metu Slovėnija norėtų pareikšti daugiau pastabų.

Slovėnijos nuomone, peržiūrėtame tekste pateikiama keletas teisinių problemų keliančių sprendimų, dėl kurių prieglobsčio procedūra galėtų būti potencialiai vilkinama ar pertraukiama ir galėtų būti labai sumažintos valstybių narių galimybės kovoti su piktnaudžiavimu ir procedūras įvykdyti deramu laiku. Dėl to taip pat gali atsirasti papildoma administracinė ir finansinė našta.

Šie klausimai, atrodo, yra patys problematiškiausi: tam tikrų prieglobsčio prašytojų kategorijų nustatymas ir procedūrų jiems netaikymas *a priori*, iš esmės nesiejant to su jų procedūriniais poreikiais, peržiūrėta netiesioginio prašymo atsiėmimo ir palankios tiesioginio prašymo atsiėmimo tvarkos koncepcija, vėlesnių prašymų laikymas nepriimtinais ir tokių prašymų sustabdančio poveikio ribotos priežastys.

2013 m. birželio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 605/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1185/2003 dėl ryklių pelekų pašalinimo laivuose OL L 181, 2013 6 29, p. 1–3	PE-CONS 76/12	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo už, išskyrus ES, PT, kurios balsavo „prieš“
Bendras Ispanijos ir Portugalijos pareiškimas Portugalija ir Ispanija labai apgailestauja, kad priimamas iš dalies pakeistas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas dėl „nenupjautų pelekų“ politikos, atsisakoma šiuo metu galiojančio Tarybos reglamente (EB) Nr. 1185/2003 numatyto pelekų ir karkaso svorio santykio režimo. Portugalijos ir Ispanijos operatoriai nedalyvauja pelekų šalinimo praktikoje, todėl nėra jokio pavojaus tvarumui, susijusiam su jų sugaunamais negiliavandeniais rykliais. Iš dalies pakeistu reglamentu bus gerokai pakenkta ekonominiam ūdas naudojančių Sąjungos laivynų gyvybingumui, užkardant kelią arba trukdant daugybės laivų darbui, ir taip bus prarandamos darbo vietos. Be to, tokiu pakeitimu nebus išspręsta trečiųjų šalių laivynų, kuriems atitenka 93 % pasaulyje sugaunamų ryklių dalis, taikomos pelekų pašalinimo praktikos problema; šis teisės aktas neturės jokios įtakos tokiai netinkamai praktikai ir bus toliau daroma žala šios žvejybos tvarumui. PT ir ES primygtinai prašo, kad atitinkamų regioninės žuvininkystės valdymo organizacijų ES delegacijos toliau reikalautų nustatyti draudimą šalinti pelekus, kad reali pelekų pašalinimo praktika nebebūtų vykdoma pasauliniu mastu.			
NE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI			
AKTAS			DOKUMENTAS
Patikslintos Tarybos išvados dėl ES informacijos apie prekybos žmonėmis aukų teises teikimo sistemos (Prekybos žmonėmis panaikinimo ES strategijos 2012–2016 m. A prioritetas, 4 priemonė)			5120/3/13 REV 3
Tarybos išvados dėl vidaus saugumo institucijų dalyvavimo su saugumu susijusių mokslinių tyrimų ir pramonės politikoje stiprinimo			9814/13
Tarybos išvados, kuriomis raginama atnaujinti ES strategiją dėl kovos su radikalizmo skatinimu ir verbavimu teroristinei veiklai			9447/13
Tarybos išvados dėl 2014–2017 m. ES prioritetų kovos su sunkių formų ir organizuotu nusikalstamumu srityje nustatymo			9849/13
Tarybos išvados, parengtos atsižvelgiant į Komisijos komunikatą dėl Europos keitimosi informacija modelio (EKIM)			9811/13
Tarybos išvados dėl teisingo Šengeno <i>acquis</i> taikymo Norvegijoje SIS/SIRENE srityje įvertinimo			9731/13
Tarybos išvados dėl Šengeno <i>acquis</i> teisingo taikymo Islandijoje SIS/SIRENE srityje įvertinimo			9733/13
Tarybos išvados dėl Šengeno <i>acquis</i> teisingo taikymo Danijoje SIS/SIRENE srityje įvertinimo			9734/13
Šengeno <i>acquis</i> taikymo Islandijoje įvertinimas. Tarybos išvados dėl tolesnės veiklos, susijusios su 2011–2012 m. atliktu Šengeno <i>acquis</i> taikymo įvertinimu			9735/13
Šengeno <i>acquis</i> taikymo Norvegijoje įvertinimas. Tarybos išvados dėl tolesnės veiklos, susijusios su 2011–2012 m. atliktu Šengeno <i>acquis</i> taikymo įvertinimu			9738/1/13

Šengeno <i>acquis</i> taikymo Suomijoje įvertinimas. Tarybos išvados dėl tolesnės veiklos, susijusios su 2011–2012 m. atliktu Šengeno <i>acquis</i> taikymo įvertinimu	9739/13
Šengeno <i>acquis</i> taikymo Švedijoje įvertinimas. Tarybos išvados dėl tolesnės veiklos, susijusios su 2011–2012 m. atliktu Šengeno <i>acquis</i> taikymo įvertinimu	9740/1/13 REV 1
Šengeno <i>acquis</i> taikymo Italijoje įvertinimas. Tarybos išvados dėl tolesnės veiklos, susijusios su 2010–2012 m. atliktu Šengeno <i>acquis</i> taikymo įvertinimu	9742/1/13 REV 1
Tarybos sprendimas, kuriuo Europos Komisijai suteikiami įgaliojimai Europos Sąjungos vardu dalyvauti derybose dėl Europos Tarybos konvencijos dėl asmenų apsaugos ryšium su asmens duomenų automatizuotu tvarkymu (Konvencija Nr. 108) atnaujinimo ir dėl Europos Sąjungos prisijungimo prie atnaujintos Konvencijos sąlygų ir tvarkos	10169/1/13 REV 1
Komisijos pareiškimas <i>„Komisijos nuomone, nėra būtina, kad Tarybos sprendime, kuriuo įgaliojama pradėti derybas, būtų nurodytas materialinis teisinis pagrindas. Jeigu iškils būtinybė peržiūrėti derybų nurodymų turinį, Komisija pasinaudos šiam tikslui reikalinga iniciatyvos teise.“</i>	
Bendra deklaracija, kuria sudaroma Maroko Karalystės ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių partnerystė judumo srityje	6139/2/13 REV 2
Tarybos sprendimas, kuriuo nustatoma Europos Sąjungos pozicija Pasaulio prekybos organizacijos TRIPS taryboje dėl mažiausiai išsivysčiusiems šalims narėms taikomo pereinamojo laikotarpio pratęsimo pagal TRIPS sutarties 66 straipsnio 1 dalį	10073/13
2013 m. birželio 6 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 521/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1183/2005, nustatantis tam tikras konkrečias ribojančias priemones asmenims, kurie savo veiksmais pažeidžia ginklų embargą Kongo Demokratinei Respublikai OL L 156, 2013 6 8, p. 1–2	9864/13
Komisijos pareiškimas Komisija atkreipia dėmesį į tai, kad Taryba pasiliko sau teisę naudotis įgyvendinimo įgaliojimais „atsižvelgiant į konkrečią grėsmę tarptautinei taikai ir saugumui regione, kurią kelia padėtis Demokratinėje Kongo Respublikoje, ir siekiant užtikrinti nuoseklumą su Tarybos sprendimo 2010/788/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Kongo Demokratinei Respublikai priedo keitimo ir peržiūros procesu. Remdamasi Sutarties 291 straipsnio 2 dalimi, Komisija laikosi nuomonės, kad būtų tinkamiau įgyvendinimo įgaliojimus suteikti Komisijai. Komisija mano, kad šis atvejis negali būti laikomas precedentu būsimiems susitarimams dėl įgyvendinimo įgaliojimų, susijusių su būsimais Tarybos reglamentais, kuriais nustatomos ribojamosios priemonės.	

2013 m. birželio 6 d. Tarybos sprendimas 2013/270/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui OL L 156, 2013 6 8, p. 10–14	10376/13 ADD 1 REV 1
2013 m. birželio 6 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 522/2013, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui OL L 156, 2013 6 8, p. 3–7	10377/13 ADD 1 REV 1
Tarybos išvados dėl pagrindinių teisių bei teisinės valstybės ir dėl Komisijos 2012 m. Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos taikymo ataskaitos	10168/13
2013 m. birželio 14 d. Liuksemburge įvykęs EUROPOS SĄJUNGOS TARYBOS (Užsienio reikalai / Prekyba) 3245-as posėdis	
NE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI	
AKTAS	DOKUMENTAS
2013/299/ES, Euratomas: 2013 m. birželio 14 d. Tarybos sprendimas, kuriuo nustatomas atstovų į Europos Parlamentą aštuntųjų rinkimų remiantis tiesiogine visuotine rinkimų teise laikotarpis OL L 169, 2013 6 21, p. 69–69	10396/13 ADD
Bulgarijos Respublikos pareiškimas Bulgarijos Respublika pareiškia, kad Sprendimas, kuriuo nustatomas atstovų į Europos Parlamentą aštuntųjų rinkimų remiantis tiesiogine visuotine rinkimų teise laikotarpis, nedaro poveikio būsimiems sprendimams šiuo klausimu. Bulgarijos Respublika pažymi, kad: - bendras rinkėjų aktyvumas rinkimuose į Europos Parlamentą nuo 1979 m. iki 2009 m. nuolat krito – nuo 63 % iki 43 %; - rinkėjų aktyvumas dviejuose Europos Parlamento rinkimuose, kurie buvo surengti Bulgarijoje (2007 m. ir 2009 m.), buvo žymiai mažesnis nei 27 ES valstybių narių vidurkis; - gegužės 24 d. yra Bulgarijos valstybinė šventė (Bulgarijos švietimo, kultūros ir slavų rašto diena). Bulgarijos Respublika norėtų pabrėžti, kad rinkimus į Europos Parlamentą surengus 2014 m. gegužės 25 d., tai turėtų neigiamos įtakos rinkėjų aktyvumui Bulgarijoje. Siekiant skatinti rinkėjų aktyvumą Europos Parlamento rinkimuose ir sudaryti palankias balsavimo sąlygas visiems Europos piliečiams, būsimi laikotarpiai, susiję su atstovų į Europos Parlamentą rinkimais turėtų būti nustatomi taip, kad geriau atitiktų valstybių narių nacionalinius švenčių kalendorius.	
2013 m. birželio 17 d. Liuksemburge įvykęs EUROPOS SĄJUNGOS TARYBOS (Aplinka) 3246-as posėdis	
NE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI	
Tarybos išvados dėl tiekimo grandinės saugumo stiprinimo ir muitinės rizikos valdymo	8761/3/13 REV 3

2013 m. birželio 18 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas 2013/293/BUSP, kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2012/285/BUSP dėl ribojamųjų priemonių taikymo tam tikriems asmenims, subjektams ir organizacijoms, keliančioms grėsmę taikai, saugumui ar stabilumui Bisau Gvinėjos Respublikoje OL L 167, 2013 6 19, p. 39–40			10389/13
2013 m. birželio 18 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 559/2013, kuriuo įgyvendinama Reglamento (ES) Nr. 377/2012 dėl ribojamųjų priemonių tam tikriems asmenims, subjektams ir organizacijoms, keliančioms grėsmę taikai, saugumui ar stabilumui Bisau Gvinėjos Respublikoje, 11 straipsnio 1 dalis OL L 167, 2013 6 19, p. 1–2			10390/13 COR 1 (en)
Tarybos išvados dėl ES prisitaikymo prie klimato kaitos strategijos			10428/13
Tarybos išvados dėl visa apimančios laikotarpio po 2015 m. darbotvarkės			10209/1/13 REV 1
2013 m. birželio 20–21 d. Liuksemburge įvykęs EUROPOS SĄJUNGOS TARYBOS (Užimtumo, socialinės politikos, sveikatos ir vartotojų reikalai) 3247-as posėdis			
TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI			
	DOKUMENTAS	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/35/ES dėl būtiniausių sveikatos ir saugos reikalavimų, susijusių su fizikinių veiksnių (elektromagnetinių laukų) keliama rizika darbuotojams (dvidešimtoji atskira direktyva, kaip apibrėžta Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje), ir kuria panaikinama Direktyva 2004/40/EB OL L 179, 2013 6 29, p. 1–21	PE-CONS 19/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus DE, kuri balsavo „prieš“
Austrijos delegacijos pareiškimas Elektromagnetinių laukų direktyvos tikslas – apsaugoti darbuotojų sveikatą nuo elektromagnetinių laukų poveikio ir užtikrinti jų saugą. Todėl ši direktyva yra grindžiama SESV 153 straipsnio 2 dalimi, kurioje nustatytas direktyvų, kuriomis nustatomi būtiniausi reikalavimai darbuotojų sveikatos apsaugos ir saugos darbo vietoje srityje, teisinis pagrindas. Elektromagnetinių laukų direktyvos 4 straipsnio 1 dalis, kurioje apibrėžiama darbdavio pareiga paprašius rizikos vertinimus paskelbti viešai, negali būti vertinama kaip užtikrinanti darbuotojų sveikatos apsaugą ir saugą. 4 straipsnio 1 dalis patenka į „visuomenės sveikatos“ kompetencijos sritį, tačiau SESV 168 straipsnis nėra tinkamas Elektromagnetinių laukų direktyvos teisinis pagrindas. Todėl 4 straipsnio 1 dalis yra nesuderinama su SESV 153 straipsnio 2 dalimi, o šioje direktyvoje neturėtų būti 4 straipsnio 1 dalyje pateiktos nuostatos.			

Vokietijos delegacijos pareiškimas

Vokietijos Federacinė Respublika atmeta pasiūlymą dėl direktyvos dėl būtiniausių sveikatos ir saugos reikalavimų, susijusių su elektromagnetinių laukų keliama rizika darbuotojams.

Siekiant įvertinti impulsinius elektromagnetinius laukus darbo vietoje pagal pasiūlymą dėl direktyvos galima taikyti tik vadinamąjį svertinės didžiausios vertės metodą, kuris II priede nurodomas kaip pamatinis metodas. Tačiau alternatyviais ir ne tokiais konservatyviais vertinimo metodais galima taip pat patikimai įvertinti techninio pritaikymo praktikoje būdus, taip užtikrinant palyginti aukštą darbuotojų sveikatos apsaugos ir saugos lygį.

Vokietijoje tokius vertinimo metodus įmonės, vykdymo priežiūros institucijos ir draudimo nuo nelaimingų atsitikimų darbe fondai sėkmingai taiko jau ilgiau nei dešimt metų; jais užtikrinamas palyginti aukštas darbuotojų sveikatos apsaugos ir saugos lygis. Jei svertinės didžiausios vertės metodo taikymas taptų privalomas, negalima atmesti galimybės, kad kiltų neigiamų ekonominių padarinių, susijusių su daugelio techninių procesų taikymu (pavyzdžiui, kontaktinio suvirinimo, elektrolizės, galvaninio dengimo), tačiau darbuotojų sauga nepadidėtų.

Derybose Federacinė Vyriausybė visuomet pritarė tam, kad direktyva taip pat turėtų būti patvirtinti kiti pripažinti vertinimo metodai, kuriuos taikant galima įvertinti techninio pritaikymo praktikoje būdų saugą ir kartu užtikrinti aukštą darbuotojų apsaugos lygį.

2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/34/ES dėl tam tikrų rūšių įmonių metinių finansinių ataskaitų, konsoliduotųjų finansinių ataskaitų ir susijusių pranešimų, kuria iš dalies keičiama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/43/EB ir panaikinamos Tarybos direktyvos 78/660/EEB ir 83/349/EEB (Tekstas svarbus EEE)
OL L 182, 2013 6 29, p. 19–76

PE-CONS 20/13

Kvalifikuota
balsų dauguma

Visos valstybės narės
balsavo „už“, išskyrus
BG, ES, PT, kurios
susilaikė, ir EE, HU,
kurios
balsavo „prieš“

Bulgarijos pareiškimas

Bulgarijos Respublika pritaria pasiūlymo dėl naujosios Apskaitos direktyvos tikslams:

1. mažinti administracinę naštą ir paprastinti reikalavimus, visų pirma mažosioms bendrovėms;
2. užtikrinti didesnę finansinių ataskaitų aiškumą ir palyginamumą;
3. apsaugoti esminius vartotojų poreikius siekiant ir toliau teikti vartotojams būtiną apskaitos informaciją;
4. didinti gavybos pramonės ir neliestų miškų medienos ruošos įmonių mokėjimų valdžios institucijoms skaidrumą.

Bulgarijos Respublika iš esmės pritaria pasiūlymui dėl visiško mažųjų, vidutinių ir didžiųjų įmonių bei grupių kategorijų suderinimo Europos Sąjungoje.

Bulgarijos Respublika negalėtų pritarti galutiniam pasiūlymo dėl naujosios Apskaitos direktyvos tekstui (dok. 8328/13), kadangi siūlomos viršutinės ribos, nustatytos „mažosioms įmonėms“ ir „mažoms įmonių grupėms“, kurios reglamentuojamos pasiūlymo 3 straipsnio 1 ir 4 dalyse, Bulgarijos nuomone, yra labai aukštos.

Bulgarijos Respublika galėtų pritarti pasiūlymui sumažinti pirmiau nurodytoms kategorijoms taikomas viršutines ribas, konkrečiai: mažosios įmonės ir mažos įmonių grupės – įmonės, kurių du iš toliau nurodytų trijų rodiklių balanso datą neviršija šių ribų:

- bendra balanso suma: 2 500 000 EUR (galutiniame pasiūlyme – 4 000 000 EUR);
- grynosios pajamos: 5 000 000 EUR (galutiniame pasiūlyme – 8 000 000 EUR);
- vidutinis darbuotojų skaičius finansiniais metais: 50.

Prašymas sumažinti viršutines ribas atitinka dabartinę ekonomikos padėtį Bulgarijoje, oficialiai paskelbtų veikiančių įmonių finansinių ataskaitų analizių ir statistinių duomenų bei Nacionalinės mokesčių agentūros mokesčių administratoriams pateiktos informacijos analizės rezultatus. Remiantis siūlomais rodikliais iš 2011 m. veikusių 366 000 įmonių tik 5 292 (įskaitant 756 didžiąsias įmones ir 4 536 vidutines įmones) būtų priskirtos vidutinių ir didžiųjų įmonių kategorijoms. Atitinkama vidutinių ir didžiųjų įmonių dalis, palyginti su visų veikiančių įmonių skaičiumi, sudarytų 1,45 %. Likę 98,55 % būtų priskirti mažųjų įmonių kategorijai.

Bulgarijos Respublikos nuomone, laikantis tokio įmonių skirstymo į kategorijas nebūtų pasiekti du iš pagrindinių pasiūlyme dėl direktyvos išdėstytų tikslų, konkrečiai – apsaugoti esminius vartotojų poreikius siekiant ir toliau teikti vartotojams būtiną apskaitos informaciją bei mažinti administracinę naštą ir paprastinti reikalavimus, visų pirma mažosioms bendrovėms.

Apie 99 % visų šalyje veikiančių įmonių turės laikytis riboto informacijos apie finansinę ir turto padėtį atskleidimo tvarkos. Laikantis riboto informacijos atskleidimo tvarkos nebūtų galima suteikti finansinių ataskaitų informacijos, būtinos tam tikrų kategorijų naudotojams – Nacionalinės mokesčių agentūros mokesčių administratoriams, kredito įstaigoms, investuotojams, akcininkams ir pan. Mažosios įmonės turėtų suteikti papildomos apskaitos informacijos pirmiau nurodytiems naudotojams, todėl praktikoje administracinė našta nebūtų sumažinta, kaip tikimasi įgyvendinant riboto informacijos atskleidimo tvarką.

Remdamasi tuo, kas išdėstyta pirmiau, Bulgarijos Respublika susilaiko balsuojant dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl tam tikrų rūšių įmonių metinių finansinių ataskaitų, konsoliduotųjų finansinių ataskaitų ir susijusių pranešimų.

Estijos pareiškimas

Estija neabejotinai pritaria pagrindiniams pasiūlymo tikslams, įskaitant:

- 1) mažosioms įmonėms tenkančios naštos mažinimą;
- 2) finansinių ataskaitų aiškumo bei palyginamumo didinimą ir
- 3) finansinių ataskaitų naudotojų apsaugą toliau teikiant būtiną apskaitos informaciją.

Todėl Estija kaip niekad apgailestauja dėl to, kad yra priversta griežtai nepritarti galutinei direktyvos redakcijai, kadangi, jos nuomone, ja būtų smarkiai pakenkta pačių joje nustatytų tikslų siekimui.

Siekiant sumažinti mažosioms įmonėms tenkančią administracinę naštą direktyva valstybėms narėms leidžiama reikalauti, kad tos įmonės savo finansinėse ataskaitose pateiktų tik itin ribotą informaciją, todėl kyla klausimų dėl tikrumo ir teisingumo principų laikymosi. Tam tikroms valstybėms narėms, įskaitant Estiją, kuriose MVI veikla sudaro beveik pusę visos ekonominės veiklos, tai kelia didelių problemų. Dėl to sumažėtų ekonominės aplinkos skaidrumas ir tai, be abejonės, pakenktų pasitikėjimui ir sudarytų kliūčių kapitalo pritraukimui. Tokiu būdu sumažinta administracinė našta dar labiau padidėtų dėl to, kad padaugėtų kitų rūšių ataskaitų teikimo prievolių, mokumo problemų, bankrotų ir bylinėjimosi; šiai nuomonei taip pat pritaria Estijos verslo bendruomenė. Esame įsitikinę, kad tikro ir teisingo padėties vaizdo principas turi būti viršesnis už visus kitus aspektus, o administracinė našta turi būti mažinama ne aiškumo ir geriausios apskaitos praktikos sąskaita, o supaprastinant ataskaitų teikimo procesus ir integruojant viešąsias duomenų bazines.

Dėl požiūrio, kurio laikomasi direktyvoje, pasiektume priešingų rezultatų. Nors Estija siekė sukurti apskaitos sistemą, kuri būtų nuodugniai grindžiama tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS) ir giminingu TFAS, taikomu MVI, lygiagrečiai daug dėmesio taip pat buvo skiriama administracinės naštos sumažinimo užtikrinimui diegiant inovacijas ir mažinant ataskaitų teikimo dubliavimą. Sukūrėme vieno langelio interneto portalą, skirtą, inter alia, elektroninėms metinėms ataskaitoms rengti ir teikti, kuriame saugoma tiek su mokesčiais, tiek su statistika susijusi informacija, kuris Jungtinių Tautų pasaulio aukščiausiojo lygio susitikime dėl informacinės visuomenės buvo pripažintas geriausiu pasaulyje praėjusio dešimtmečio e. vyriausybės sprendimu ir kurį labai palankiai įvertino mūsų bendrovės.

Šios gerai veikiančios sistemos atsisakymas ir sprendimas iš viso neberinkti atitinkamos finansinės informacijos arba rinkti tą pačią informaciją kelis kartus naudojantis įvairiais kanalais, būtų žingsnis atgal kiekvieno šios direktyvos nustatyto tikslo atžvilgiu ir nukrypimas nuo tarptautiniu lygiu pripažintos geriausios praktikos. Šis susirūpinimas yra susijęs ne vien tik su Estijos problemomis ir gali turėti neigiamo poveikio ilgalaikiai visos Sąjungos sėkmei.

Portugalijos pareiškimas

Nuo pačios derybų pradžios Portugalija nuolat perspėjo apie neigiamą šio pasiūlymo dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, kuriuo siūlomas kuo didesnis suderinamumas mažosioms įmonėms, poveikį.

Nekyla klausimų dėl mūsų pritarimo administracinių išlaidų mažosioms įmonėms mažinimo principui, tačiau suderintos sąvokos „mažoji įmonė“ įvedimas nustatant ribą, pagal kurią ši sąvoka tampa taikytina 95 % Portugalijos įmonių, taip pat tai, kad valstybės narės negalėtų prašyti papildomų dokumentų, išskyrus mokesčių informacijos tikslais, yra aiškiai netinkamas žingsnis, atsižvelgiant į mūsų realią ekonominę padėtį. Be to, šios išimtys gali pakenkti visiems vartotojams skirtų įmonių finansinių ataskaitų skaidrumui, saugumui ir patikimumui.

Perkėlus šį tekstą į nacionalinę teisę neišvengiamai turės būti pakeista standartizuota nacionalinė apskaitos sistema, kuri buvo priimta 2010 m. siekiant suderinti nacionalinius apskaitos standartus su įvairiais tarptautiniais apskaitos standartais, tuo užtikrinant įmonių apskaitos principų ir sąvokų nuoseklumą Portugalijoje.

Taip pat turės būti pakeista IT platforma, kuria naudodamosi įmonės teikia informaciją.

Todėl Portugalija apgailestauja, kad šiame tekste į alternatyvius sprendimus, kuriuos derybų metu ji pasiūlė siekdama didesnio lankstumo mažosioms įmonėms teikiant informaciją, nebuvo atsižvelgta.

2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/37/ES, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2003/98/EB dėl viešojo sektoriaus informacijos pakartotinio naudojimo (Tekstas svarbus EEE) OL L 175, 2013 6 27, p. 1–8	PE-CONS 18/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 603/2013 dėl Eurodac sistemos pirštų atspaudams lyginti sukūrimo siekiant veiksmingai taikyti Reglamentą (ES) Nr. 604/2013, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai, ir dėl valstybių narių teisėsaugos institucijų bei Europolo teisėsaugos tikslais teikiamų prašymų palyginti duomenis su Eurodac sistemos duomenimis ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1077/2011, kuriuo įsteigiama Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra OL L 180, 2013 6 29, p. 1–30	PE-CONS 17/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“; DK ir IE balsavime nedalyvavo

Tarybos pareiškimas

Taryba atkreipia dėmesį į tai, kad ta apimtimi, kuria Eurodac reglamento (naujos redakcijos) pakeitimai yra susiję su palyginimo ir duomenų perdavimo teisėsaugos tikslais procedūromis, išdėstytomis reglamento 5, 6, 19–22, 33, 36 straipsniuose, 39 straipsnio 3 dalyje, 40 straipsnio 7 dalyje ir 43 straipsnyje, šiais pakeitimais, grindžiamais policijos bendradarbiavimo teisiniais pagrindais (SESV 87 straipsnio 2 dalies a punktu ir 88 straipsnio 2 dalies a punktu), nėra plėtojamos Eurodac nuostatos, kaip jos suprantamos pagal susitarimus, kuriuos ES yra sudariusi su Danija, Norvegija, Islandija, Šveicarija ir Lichtenšteinu, todėl šie pakeitimai minėtiems susitarimams, sudarytiems tikslai prieglobsčio teikimo tikslais (siekiant nustatyti, kuri valstybė yra atsakinga už prieglobsčio arba papildomos apsaugos prašymo nagrinėjimą), netaikomi.

Dėl šios priežasties minėtų susitarimų nuostatos netaikomos pirmiau išvardytiems reglamento straipsniams. Priėmus Eurodac reglamentą, Komisija prireikus gali pateikti rekomendacijas dėl Tarybos sprendimo, kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas siekiant papildyti minėtus susitarimus, kad jie būtų taikomi ir pirmiau išvardytiems su teisėsauga susijusiems straipsniams.

2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 575/2013 dėl prudencinių reikalavimų kredito įstaigoms ir investicinėms įmonėms ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012 (Tekstas svarbus EEE)
OL L 176, 2013 6 27, p. 1–337

PE-CONS 14/13

Kvalifikuota balsų dauguma

Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus UK, kuri balsavo „prieš“

Komisijos pareiškimas

Reglamento 458 straipsnis:

Dėl padarytų šio straipsnio pakeitimų būtų galima nustatyti 27 skirtingus nacionalinius požiūrius į svarbiausius bendro taisyklių sąvado elementus, pvz., nuosavas lėšas, rizikos koeficientus ir poveikio apribojimus. Be to, srityje, kurioje laikomasi bendro sprendimo principų, kai įgyvendinimo įgaliojimai paprastai perduodami Komisijai, su nacionaliniais nukrypimais nuo ES reglamento susiję įgyvendinimo įgaliojimai būtų išimtinai perduoti Tarybai, o Komisijos, taip pat EBI ir ESRV, vaidmuo sumenktų iki paprasčiausiai patariamojo.

Siekdama užtikrinti atitiktį SESV 114 straipsniui, Komisija laikosi nuomonės, kad 458 straipsnio 4 dalį reikia aiškinti kaip reikalavimą Tarybai, gavus Komisijos pasiūlymą, būtinai visada per nustatytą laikotarpį priimti pagrįstą sprendimą. 458 straipsnio 4 dalies paskutinės pastraipos, kurioje nustatoma atitinkamos valstybės narės teisinė padėtis tuo atveju, jei Taryba neteisėtai nesiima veiksmų, negalima aiškinti taip, kad Taryba atleidžiama nuo pareigos imtis veiksmų pagal 458 straipsnio 4 dalies penktą pastraipą, t. y. nuo pareigos visada priimti pagrįstą sprendimą. Tarybai nepriėmus tokio pagrįsto sprendimo, pagal 458 straipsnio 4 dalies paskutinę pastraipą būtų galima taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas, kurios yra neproporcingos reglamentu sukurtu suderinimo atžvilgiu, nesuteikiant galimybės atlikti teisminę peržiūrą, o tai prieštarautų SESV 114 straipsniui. Todėl, jei Taryba ignoruotų jai 458 straipsnio 4 dalimi nustatytas teises pareigas, ypač jei ji per nustatytą laikotarpį nepriimtų pagrįsto sprendimo, Komisija pasilieka teisę perduoti klausimą spręsti Teisingumo Teismui.

Jungtinės Karalystės pareiškimas Jungtinė Karalystė negali pritarti: a) pasiūlymui dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl galimybės verstis kredito įstaigų veikla ir dėl riziką ribojančios kredito įstaigų ir investicinių įmonių priežiūros, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2002/87/EB ir panaikinamos direktyvos 2006/48/EB ir 2006/49/EB; b) pasiūlymui dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl prudencinių reikalavimų kredito įstaigoms ir investicinėms įmonėms ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012. Tinkamu laiku bus pateiktas pareiškimas, kuriame bus išdėstytos balsavimo prieš motyvai.			
2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/36/ES dėl galimybės verstis kredito įstaigų veikla ir dėl riziką ribojančios kredito įstaigų ir investicinių įmonių priežiūros, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2002/87/EB ir panaikinamos direktyvos 2006/48/EB bei 2006/49/EB OL L 176, 2013 6 27, p. 338–436	PE-CONS 15/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus UK, kuri balsavo „prieš“
Komisijos pareiškimai Direktyvos 133 straipsnio 14 dalis: Komisija apgailestauja, kad, atsižvelgiant į būdus, susijusius su privalomų atsiskaitymo įgaliojimų perdavimu EBI, kai kalbama apie nacionalinės valdžios institucijos nustatytus didesnius rezervų reikalavimus, tai, kad Komisijos rekomendacijos svarba prilyginama ESRV rekomendacijos svarbai, neatspindi teisingos ESRV ir Komisijos institucinės pusiausvyros. Direktyvos 162 straipsnio 1 dalis: Komisija laikosi nuomonės, kad 162 straipsnio 1 dalis neatitinka SESV 260 straipsnio 3 dalies, kuriame numatytas įpareigojimas valstybėms narėms „pranešti apie pagal teisėkūros procedūrą priimtos direktyvos į nacionalinę teisę perkeliančias nuostatas“. Kadangi Komisija tokią Sutarties nuostatą aiškina kaip įpareigojančią valstybes nares pranešti Komisijai apie visas priemones, kuriomis siekiama į nacionalinę teisę perkelti direktyvą, ji prašys valstybių narių pateikti Komisijai visus įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie yra būtini siekiant laikytis DKP IV.			
Austrijos pareiškimas „Pagal Austrijos konstitucinę teisę šiuo metu neleidžiama numatyti administracinių piniginių sankcijų tokiomis sumomis, kaip numatyta DKP 66 straipsnio 2 dalies c–e punktuose ir 67 straipsnio 2 dalies e–g punktuose. Todėl šiuo metu negalime įsipareigoti įgyvendinti šią nuostatą, kadangi jai įgyvendinti reikėtų keisti konstitucinę teisę. Sudėtinga numatyti, ar toks Konstitucijos pakeitimas bus priimtas.“			
Jungtinės Karalystės pareiškimas Jungtinė Karalystė negali pritarti: a) pasiūlymui dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl galimybės verstis kredito įstaigų veikla ir dėl riziką ribojančios kredito įstaigų ir investicinių įmonių priežiūros, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2002/87/EB ir panaikinamos direktyvos 2006/48/EB ir 2006/49/EB; b) pasiūlymui dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl prudencinių reikalavimų kredito įstaigoms ir investicinėms įmonėms ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012. Tinkamu laiku bus pateiktas pareiškimas, kuriame bus išdėstytos balsavimo prieš motyvai.			

2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 610/2013, kuriuo iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 562/2006, nustatantis taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas), Konvencija dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo, Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1683/95 ir (EB) Nr. 539/2001 bei Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 767/2008 ir (EB) Nr. 810/2009 OL L 182, 2013 6 29, p. 1–18	PE-CONS 3/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“; DK, IE ir UK balsavime nedalyvavo
Slovėnijos pareiškimas „Slovėnijos Respublika pareiškia, kad yra įsipareigojusi visapusiškai įgyvendinti pasiūlytus 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas), ir Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo pakeitimus (2011/0051 (COD)). Tačiau tuo pačiu ji pageidauja atkreipti dėmesį į galimas Šengeno sienų kodekso 21 straipsnio d dalies ir Konvencijos 22 straipsnio pakeitimų pasekmes. Esama trečiųjų šalių piliečių prievolė registruoti savo buvimą valstybės narės kompetentingoje valdžios institucijoje yra esminis trečiosios šalies piliečio ir valstybės narės ryšys. Pakeitus pirmiau nurodytus straipsnius ši prievolė tampa valstybės narės galimybe reguliuoti šį klausimą savo nacionalinėje teisėje. Laikomės nuomonės, kad nesuderintos valstybių narių taisyklės galėtų turėti nepalankų poveikį migracijos srautų valdymui ir, taigi, vidaus saugumo lygiui valstybėse narėse ir Sąjungoje.“			
Vengrijos pareiškimas „Vengrija mano, kad Šengeno sienų kodekso pakeitimai yra laiku vykdomas ir svarbus procesas, vertingai papildantis valstybių narių turimas priemonės Sąjungos išorės sienų apsaugos ir valdymo srityje. Vykstant svarstymams Vengrija aktyviai prisidėjo rengiant tekstą ir pateikė svarbių pasiūlymų. Tačiau kalbant apie tam tikras nuostatas, išdėstytas pirmininkaujančios valstybės narės į Tarybos darbotvarkę įtrauktame reglamento projekte, konkrečiai VI priede, dėl dvišalių susitarimų su trečiosiomis šalimis turinio, Vengrija turi abejonių dėl galiojančių dvišalių susitarimų patikslinimo, nes tai gali turėti neigiamo poveikio jau vykdomam bendradarbiavimui su trečiosiomis šalimis, susijusiam su patikrinimais kertant sieną, remiantis neseniai sudarytais ir patvirtintais dvišaliais susitarimais.“			
NE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI			
Tarybos išvados dėl Europos Audito Rūmų specialiosios ataskaitos Nr. 25/2012 „Ar yra įdiegtos priemonės, leidžiančios stebėti vyresnio amžiaus darbuotojams skirtų Europos socialinio fondo lėšų veiksmingumą?“	10095/13		
Tarybos sprendimas dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi atitinkamuose Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos komitetuose, dėl JT EEK taisyklių Nr. 13, 13-H, 16, 29, 44, 53, 79, 94, 95, 96, 117 ir 130 pritaikymo prie techninės pažangos, dėl pasiūlymo dėl JT EEK bendrojo techninio reglamento vandeniliu ir kuro elementais varomoms transporto priemonėms priėmimo ir dėl JT EEK bendrųjų techninių reglamentų Nr. 2 ir 12 pritaikymo prie techninės pažangos	10157/13		

Tarybos išvados dėl socialinių investicijų į augimą ir sanglaudą			10899/13
Tarybos išvados dėl moterų, kaip sprendimus priimančių asmenų, vaidmens didinimo žiniasklaidoje			10665/13
2013 m. birželio 21 ir 26 d. Briuselyje įvykęs EUROPOS SĄJUNGOS TARYBOS (Ekonomikos ir finansų reikalai) 3248-as posėdis			
TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI			
	DOKUMENTAS	BALSAVIM O TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
2013 m. birželio 26 d. Tarybos sprendimas, kuriuo priimama Tarybos pozicija dėl 2013 finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto Nr. 1 projekto OL C 201, 2013 7 13, p. 2–2	11586/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
NE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI			
2013/324/ES: 2013 m. birželio 21 d. Tarybos sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 98/481/EB, patvirtinantis Europos Centrinio Banko išorės auditorius OL L 175, 2013 6 27, p. 54–54			10421/13
2013/325/ES: 2013 m. birželio 21 d. Tarybos sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamos Sprendimo 1999/70/EB dėl nacionalinių centrinių bankų išorės auditorių nuostatos dėl <i>Suomen Pankki</i> išorės auditorių OL L 175, 2013 6 27, p. 55–55			10426/13
2013/326/ES: 2013 m. birželio 21 d. Tarybos sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamos Sprendimo 1999/70/EB dėl nacionalinių centrinių bankų išorės auditorių nuostatos dėl <i>Österreichische Nationalbank</i> išorės auditorių OL L 175, 2013 6 27, p. 56–56			10440/13
Tarybos išvados dėl klimato kaitos. ES prisitaikymo prie klimato kaitos strategija			11044/13
Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinis susitarimas dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo, kad daugiametėje finansinėje programoje būtų atsižvelgta į išlaidų poreikius, atsiradusius dėl Kroatijos stojimo į Europos Sąjungą			11588/13
Tarybos rekomendacijos dėl kiekvienos valstybės narės 2013 m. nacionalinių reformų programų su Tarybos nuomonėmis dėl atnaujintų 2012–2016/17 m. stabilumo arba konvergencijos programų ir Tarybos rekomendacija dėl valstybių narių, kurių valiuta euro, bendrųjų ekonominės politikos gairių įgyvendinimo			10662/2/13 REV 2
Rekomendacija dėl Tarybos rekomendacijos dėl valstybių narių, kurių valiuta euro, bendrųjų ekonominės politikos gairių įgyvendinimo			10666/13

Tarybos išvados dėl Kroatijos	10959/13
2013/319/ES: 2013 m. birželio 21 d. Tarybos sprendimas dėl perviršinio deficito Maltoje OL L 173, 2013 6 26, p. 52–53	10568/13
Tarybos rekomendacija siekiant ištaisyti perviršinio valdžios sektoriaus deficito padėtį Maltoje	10558/13
Tarybos rekomendacija siekiant ištaisyti perviršinio valdžios sektoriaus deficito padėtį Ispanijoje	10560/13
Tarybos rekomendacija siekiant ištaisyti perviršinio valdžios sektoriaus deficito padėtį Lenkijoje	10561/13
Tarybos rekomendacija siekiant ištaisyti perviršinio valdžios sektoriaus deficito padėtį Portugalijoje	10562/13
Tarybos rekomendacija siekiant ištaisyti perviršinio valdžios sektoriaus deficito padėtį Slovėnijoje	10563/13
Tarybos rekomendacija siekiant ištaisyti perviršinio valdžios sektoriaus deficito situaciją Prancūzijoje	10569/13
Tarybos rekomendacija siekiant ištaisyti perviršinio valdžios sektoriaus deficito padėtį Nyderlanduose	10571/13
Tarybos sprendimas, kuriuo panaikinamas Sprendimas 2010/286/ES dėl perviršinio deficito Italijoje	10559/13
Tarybos sprendimas, kuriuo panaikinamas Sprendimas 2004/918/EB dėl perviršinio deficito Vengrijoje	10564/13
Tarybos sprendimas, kuriuo panaikinamas Sprendimas 2009/588/EB dėl perviršinio deficito Lietuvoje	10565/13
Tarybos sprendimas, kuriuo panaikinamas Sprendimas 2009/591/EB dėl perviršinio deficito Latvijoje	10566/13
Tarybos sprendimas, kuriuo panaikinamas Sprendimas 2009/590/EB dėl perviršinio deficito Rumunijoje	10567/13
Tarybos sprendimas, kuriuo nustatoma, kad Belgija nesiėmė veiksmingų priemonių atsižvelgdama į 2009 m. gruodžio 2 d. rekomendaciją	10570/13
Tarybos sprendimas, kuriuo Belgija įspėjama, kad imtųsi deficito mažinimo priemonių, reikalingų perviršinio deficito situacijai ištaisyti	10572/13
2013/372/ES: 2013 m. liepos 9 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas 2011/77/ES dėl Sąjungos finansinės pagalbos suteikimo Airijai OL L 191, 2013 7 12, p. 9–9	10416/13 COR 1
2013/323/ES: 2012 m. birželio 21 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas 2011/344/ES dėl Sąjungos finansinės pagalbos suteikimo Portugalijai OL L 175, 2013 6 27, p. 47–53	10225/13
2013 m. birželio 24 d. Liuksemburge įvykęs EUROPOS SĄJUNGOS TARYBOS (Užsienio reikalai) 3250-as posėdis	
NE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI	

Europos Sąjungos pozicijos 15-ame ES ir Moldovos Respublikos bendradarbiavimo tarybos posėdyje nustatymas	10942/13
Europos Sąjungos pozicijos rengiantis ES ir Ukrainos bendradarbiavimo tarybos šešioliktam posėdžiui nustatymas	10902/13 COR 1
Tarybos išvados dėl Pakistano	11130/13
Tarybos išvados dėl Jemeno	11011/13
2013 m. birželio 24 d. Tarybos sprendimas 2013/320/BUSP, kuriuo remiama fizinio saugumo ir atsargų valdymo veikla, kad būtų sumažintas neteisėtos prekybos šaulių ir lengvaisiais ginklais (ŠLG) bei jų šaudmenimis pavojus Libijoje ir regione OL L 173, 2013 6 26, p. 54–64	9631/13
2013 m. birželio 24 d. Tarybos sprendimas 2013/308/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2012/642/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Baltarusijai OL L 172, 2013 6 25, p. 31–31	10555/13
2013 m. birželio 24 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 596/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 881/2002, nustatantis tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Al-Qaida tinklu OL L 172, 2013 6 25, p. 1–3	10557/13
2013 m. birželio 24 d. Tarybos sprendimas 2013/306/BUSP, kuriuo pratęsimi Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Vidurinėje Azijoje įgaliojimai OL L 172, 2013 6 25, p. 25–27	9930/13
2013 m. birželio 24 d. Tarybos sprendimas 2013/307/BUSP, kuriuo iš dalies keičiami ir pratęsimi Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio pietinėms Viduržemio jūros regiono šalims įgaliojimai OL L 172, 2013 6 25, p. 28–30	9941/13
Tarybos išvados dėl Malio	11386/13
Tarybos išvados dėl ES diplomatijos klimato kaitos srityje	11223/13 COR 1 REV 1
Tarybos išvados dėl Afganistano	11131/13
2013 m. birželio 25 d. Liuksemburge įvykęs EUROPOS SĄJUNGOS TARYBOS (Užsienio reikalai) 3251-as posėdis	
NE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI	
2013/336/ES: 2013 m. birželio 25 d. Tarybos sprendimas, kuriuo padidinamas Europos Sąjungos Teisingumo Teismo generalinių advokatų skaičius OL L 179, 2013 6 29, p. 92–92	11009/1/13 REV 1

Jungtinės Karalystės pareiškimas

Jungtinė Karalystė atkreipia dėmesį į Teisingumo Teismo pasiūlymą prisiimti su pirmuoju papildomu generaliniu advokatu susijusias išlaidas, kurios būtų dengiamos iš dabartinių Teisingumo Teismui skiriamų 2013 m. biudžeto asignavimų, ir jam pritaria. Jungtinė Karalystė tikisi, kad su didesniu generalinių advokatų skaičiumi susijusias išlaidas bus galima padengti Teisingumo Teismui sutaupant kitose srityse, todėl tikimės, kad Teisingumo Teismas taip pat ir nuo 2014 m. prisiims su papildomais generaliniais advokatais susijusias išlaidas.

Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių atstovų bendras pareiškimas dėl generalinių advokatų skaičiaus

Taryba primena, kad pagal Tarpyvyriausybines konferencijos, patvirtinusios Lisabonos sutartį, prie baigiamojo akto pridėtą Deklaraciją Nr. 38 dėl Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 252 straipsnio, reglamentuojančio generalinių advokatų skaičių Teisingumo Teisme, jei Teisingumo Teismo prašymu Taryba nuspręs generalinių advokatų skaičių padidinti trimis, Lenkija, kaip ir Vokietija, Prancūzija, Italija, Ispanija ir Jungtinė Karalystė, turės nuolatinį generalinį advokatą ir nebedalyvaus rotacijos sistemoje, o pagal esamą rotacijos sistemą vyks penkių, o ne trijų generalinių advokatų rotacija.

Be to, Taryba primena, jog Teisingumo Teismo pirmininko prašyme padidinti generalinių advokatų skaičių numatyta, kad vienas iš papildomų generalinių advokatų pradėtų eiti pareigas 2013 m. liepos mėn., o kiti du – 2015 m. spalio mėn., kai pagal esamą rotacijos sistemą bus iš dalies keičiama generalinių advokatų sudėtis.

Atsižvelgdami į tai, kas išdėstyta pirmiau, Taryboje posėdžiavę valstybių narių atstovai pritaria tam, kad pagal šiuo metu taikomą rotacijos sistemą du papildomi generaliniai advokatai, atitinkamai Čekijos ir Danijos piliečiai, būtų paskirti nuo 2015 m. spalio 7 d. Jie bus paskirti tuo pačiu metu, kaip ir Bulgarijos pilietybę turintis generalinis advokatas, kadangi pagal dabartinę rotacijos sistemą valstybė narė, kuriai priklauso kita vieta, yra Bulgarija. Jie taip pat pritaria tam, kad papildomas generalinis advokatas, paskirtas nuo 2013 m. liepos 1 d., bus Lenkijos pilietis.

Tarybos išvados dėl integruotos jūrų politikos	10790/13
Europos Sąjungos pozicijos 4-ame Stabilizacijos ir asociacijos tarybos posėdyje (2013 m. birželio 26 d., Briuselis) nustatymas	10960/13
Tarybos išvados dėl visa apimančios laikotarpio po 2015 m. darbotvarkės	10914/13

2013/333/ES: 2013 m. birželio 25 d. Tarybos sprendimas dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete dėl EEE susitarimo 30 protokolo dėl konkrečių nuostatų bendradarbiavimo statistikos srityje organizavimo dalinio keitimo OL L 177, 2013 6 28, p. 25–26	10259/13
2013/334/ES: 2013 m. birželio 25 d. Tarybos sprendimas dėl pozicijos, kuri turi būti priimta Europos Sąjungos vardu EEE jungtiniame komitete dėl EEE susitarimo XXI priedo dalinio pakeitimo OL L 177, 2013 6 28, p. 27–28	10263/13
2013/335/ES: 2013 m. birželio 25 d. Tarybos sprendimas dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete dėl EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, dalinio pakeitimo OL L 177, 2013 6 28, p. 29–30	10268/13
Tarybos išvados dėl Komisijos ir Europos Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai bendro komunikato „Europos Sąjungos kibernetinio saugumo strategija. Atvira, saugi ir patikima kibernetinė erdvė“	11357/13
Tarybos išvados dėl Elgesio kodekso (verslo apmokestinimas)	11466/1/13 REV 1 REV 2 (fi)
Plėtra ir stabilizacijos bei asociacijos procesas. Su 2012 m. gruodžio mėn. Tarybos išvadomis susijusi tolesnė veikla. Tarybos išvados	11548/13
Europos Vadovų Tarybos susitikimas (2013 m. birželio 27–28 d.). Išvados	9173/13
2013 m. birželio 27 d. baigta rašytinė procedūra	
2013 m. birželio 27 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 627/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 7/2010, kuriuo nustatomos tam tikrų žemės ūkio ir pramonės produktų Sąjungos autonominės tarifinės kvotos ir numatomas jų administravimas OL L 179, 2013 6 29, p. 43–45	10202/13
Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Kanados susitarimo dėl muitinių bendradarbiavimo tiekimo grandinės saugumo srityje sudarymo	11126/12

2013/421/ES: 2013 m. birželio 27 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos pozicijos TIR konvencijos Administraciniame komitete dėl pasiūlymo iš dalies keisti Muitinės konvenciją dėl tarptautinio krovinių gabenimo su TIR knygelėmis (1975 m. TIR konvencija) OL L 209, 2013 8 3, p. 17–20	11136/13
2013 m. birželio 28 d. baigta rašytinė procedūra	
Tarybos sprendimas, kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas dėl Europos Sąjungos ir Kosovo stabilizacijos ir asociacijos susitarimo, išskyrus nuostatas dėl readmisijos	11329/2/13 REV 2 (en)

INFORMACIJA APIE AKTUS, KURIUOS TARYBA PRIĖMĖ 2013 M. LIEPOS MĖN.

2013 m. liepos 2 d. baigta rašytinė procedūra

2013 m. liepos 2 d. Tarybos sprendimas 2013/350/BUSP, kuriuo iš dalies keičiami ir pratęsimi Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Artimųjų Rytų taikos procese įgaliojimai OL L 185, 2013 7 4, p. 3–6	9931/13 COR 1 (it) COR 2 (et)
2013 m. liepos 2 d. Tarybos sprendimas 2013/352/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2012/440/BUSP, kuriuo skiriamas Europos Sąjungos specialusis įgaliotinis žmogaus teisių klausimais OL L 185, 2013 7 4, p. 8–8	9939/13
2013 m. liepos 2 d. Tarybos sprendimas 2013/351/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/426/BUSP dėl Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Bosnijoje ir Hercegovinoje paskyrimo OL L 185, 2013 7 4, p. 7–7	9937/13
2013 m. liepos 2 d. Tarybos sprendimas 2013/353/BUSP, kuriuo iš dalies keičiami ir pratęsimi Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Pietų Kaukaze ir krizės Gruzijoje klausimais įgaliojimai OL L 185, 2013 7 4, p. 9–11	9953/13 REV 1 (en)

2013 m. liepos 3 d. baigta rašytinė procedūra

2013 m. liepos 3 d. Tarybos sprendimas 2013/355/BUSP, kuriuo iš dalies keičiami Bendrieji veiksmai 2005/889/BUSP dėl Europos Sąjungos pasienio pagalbos misijos Rafah perėjimo punktui (ES BAM Rafah) įsteigimo ir pratęsimas jų galiojimo terminas OL L 185, 2013 7 4, p. 16–17	10844/13 COR 1 (et)
2013 m. liepos 3 d. Tarybos sprendimas 2013/354/BUSP dėl Europos Sąjungos policijos misijos Palestinos teritorijose (EUPOL COPPS) OL L 185, 2013 7 4, p. 12–15	10805/13 COR 1 (et)

2013 m. liepos 8 d. baigta rašytinė procedūra			
2013/364/BUSP: 2013 m. liepos 8 d. Tarybos sprendimas 2013/364/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/330/BUSP dėl Europos Sąjungos jungtinės teisinės valstybės misijos Irake EUJUST LEX-IRAQ OL L 188, 2013 7 9, p. 9–9			9630/1/13 REV 1
2013 m. liepos 9 d. baigta rašytinė procedūra			
2013/372/ES: 2013 m. liepos 9 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas 2011/77/ES dėl Sąjungos finansinės pagalbos suteikimo Airijai OL L 191, 2013 7 12, p. 9–9			11072/13
2013 m. liepos 9 d. Briuselyje įvykęs EUROPOS SĄJUNGOS TARYBOS (Ekonomikos ir finansų reikalai) 3252-as posėdis			
TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI			
AKTAS	DOKUMENTAS	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas, kuriuo Gruzijai suteikiama papildoma makrofinansinė pagalba	PE-CONS 38/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
2013 m. liepos 9 d. Tarybos sprendimas, kuriuo priimama Tarybos pozicija dėl 2013 finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto Nr. 2 projekto OL C 201, 2013 7 13, p. 3–3	11686/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus DK, NL, FI, SE, UK, kurios balsavo „prieš“
2013 m. liepos 9 d. Tarybos sprendimas, kuriuo priimama Tarybos pozicija dėl 2013 finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto Nr. 3 projekto OL C 201, 2013 7 13, p. 4–4	11687/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“

NE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI

2013/420/ES: 2013 m. liepos 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (paraiška EGF/2013/000 TA 2013 – techninė pagalba Komisijos iniciatyva) OL L 209, 2013 8 3, p. 16–16	10616/13
2013/375/ES: Tarybos įgyvendinimo sprendimas patvirtinti atnaujintą Portugalijos makroekonominio koregavimo programą OL L 192, 2013 7 13, p. 74–74	11306/13
Tarybos rekomendacijos dėl 2013 m. nacionalinių reformų programų su Tarybos nuomonėmis dėl atnaujintų 2012–2016/17 m. stabilumo arba konvergencijos programų	11505/1/13 REV 1
Tarybos rekomendacija dėl valstybių narių, kurių valiuta euro, bendrųjų ekonominės politikos gairių įgyvendinimo	11216/13
Susitarimo memorandumas dėl Eurojusto ir Tarptautinės kriminalinės policijos organizacijos (ICPO-INTERPOL) bendradarbiavimo	11602/13
2013 m. liepos 9 d. Tarybos sprendimas 2013/368/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2012/392/BUSP dėl Europos Sąjungos BSGP misijos Nigeryje (EUCAP Sahel Niger) OL L 189, 2013 7 10, p. 13–13	11002/13
2013 m. liepos 9 d. Tarybos sprendimas 2013/366/BUSP, kuriuo iš dalies keičiami ir pratęsimi Europos Sąjungos specialiojo įgaliojimo Kosove įgaliojimai OL L 189, 2013 7 10, p. 9–11	9954/13 REV 1 (el) REV 2 (da, lv)
2013 m. liepos 9 d. Tarybos sprendimas 2013/365/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2012/329/BUSP, kuriuo pratęsiamas Europos Sąjungos specialiojo įgaliojimo Afrikos Kyšulyje įgaliojimų terminas OL L 189, 2013 7 10, p. 8–8	9932/13
2013 m. liepos 9 d. Tarybos sprendimas 2013/367/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2012/389/BUSP dėl Europos Sąjungos regioninių jūrinių pajėgumų stiprinimo Somalio pusiasalyje misijos (EUCAP NESTOR) OL L 189, 2013 7 10, p. 12–12	10717/13

Tarybos sprendimas dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos bendrijos ir Monako Kunigaikštystės susitarimu dėl tam tikrų Bendrijos teisės aktų taikymo Monako Kunigaikštystės teritorijoje įsteigiamo jungtiniame komitete	8803/13
Tarybos sprendimas dėl valstybių narių finansinių įnašų Europos plėtros fondui finansuoti 2012 m., įskaitant antrąją 2013 m. įnašo dalį	10995/13
Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Europos saugios oro navigacijos organizacijos susitarimo, kuriuo nustatomi tvirtesnio bendradarbiavimo bendrieji principai, sudarymo -	5822/13 COR 1
Jungtinės Karalystės pareiškimas „UK labai palankiai vertina Europos Sąjungos ir Europos saugios oro navigacijos organizacijos susitarimo, kuriuo nustatomi tvirtesnio bendradarbiavimo bendrieji principai, projektą; šiuo susitarimu bus įtvirtintas ir sustiprintas bendradarbiavimas šioje Europos aviacijai itin svarbioje srityje. Tačiau UK prieštarauja tam, kad į Susitarimo projekto konstatuojamąsias dalis būtų įtraukta nuoroda į SESV 218 ir 220 straipsnius. Tarptautiniame susitarime pateikiant nuorodas į konkrečius SESV straipsnius gali būti pakenkta ES sprendimų priėmimo procesui, kurio metu turi būti svarstoma, kokius tinkamus teisinius pagrindus nurodyti Tarybos sprendimuose dėl pasirašymo ir sudarymo. Su šiuo požiūriu susiję pavojai šiuo atveju tampa akivaizdūs dėl to, kad Susitarimo projekto konstatuojamosiose dalyse nurodyti teisiniai pagrindai ir pirminiuose derybų dėl Susitarimo projekto įgaliojimuose bei Tarybos sprendime dėl pasirašymo nurodyti teisiniai pagrindai skiriasi. Susitarimo projekte nurodomi SESV 218 ir 220 straipsniai, derybų įgaliojimuose – 100 straipsnis, o Tarybos sprendime dėl Susitarimo pasirašymo ir laikino taikymo – 218 straipsnio 5 dalis ir 100 straipsnis. UK nemano, kad šiame kontekste tinkama Susitarimo projekte pateikti nuorodą į 220 straipsnį. 220 straipsnyje kalbama apie administracinę ES ir tarptautinių organizacijų bendradarbiavimą, tačiau šis straipsnis nėra tinkamas SESV numatytas teisinis pagrindas ES vardu derėtis dėl teisiškai privalomų susitarimų su tarptautinėmis organizacijomis.“	
2013/387/ES: 2013 m. liepos 9 d. Tarybos sprendimas dėl euro įvedimo Latvijoje 2014 m. sausio 1 d. OL L 195, 2013 7 18, p. 24–26	11669/13
2013 m. liepos 9 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 678/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 974/98, kiek tai susiję su euro įvedimu Latvijoje OL L 195, 2013 7 18, p. 2–2	11670/13
Tarybos reglamentas, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2866/98 dėl Latvijai taikytino euro perskaičiavimo kurso	11809/1/13 REV 1

2013 m. liepos 15 d. Briuselyje įvykęs EUROPOS SĄJUNGOS TARYBOS (Žemės ūkis ir žuvininkystė) 3253-ias posėdis			
TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI			
AKTAS	DOKUMENTAS	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
2013 m. liepos 15 d. Tarybos sprendimas, kuriuo priimama Tarybos pozicija dėl 2013 finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto Nr. 4 projekto	11688/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
2013 m. liepos 15 d. Tarybos sprendimas, kuriuo priimama Tarybos pozicija dėl 2013 finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto Nr. 5 projekto	11689/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus NL, SE, UK, kurios balsavo „prieš“
NE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI			
Tarybos sprendimas, kuriuo Komisija įgaliojama pradėti derybas Europos Sąjungos vardu dėl žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo su Kuko Salomis ir jo protokolo			11657/13
Komisijos pareiškimas Komisija nelaiko būtina, kad Tarybos sprendime, kuriuo įgaliojama pradėti derybas, būtų nurodytas materialinis teisinis pagrindas.			
Tarybos sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas 2008 m. lapkričio 11 d. Tarybos sprendimas dėl Bendrijos pozicijos Tarptautinėje Atlanto tunų apsaugos komisijoje (TATAK) nustatymo			11625/13
Komisijos pareiškimas Komisija nelaiko būtina, kad Tarybos sprendime, kuriuo įgaliojama pradėti derybas, būtų nurodytas materialinis teisinis pagrindas.			
2013 m. liepos 15 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 680/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1259/2012 dėl žvejybos galimybių paskirstymo pagal Protokolą, kuriuo dvejimėms metams nustatomos Europos Sąjungos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas OL L 195, 2013 7 18, p. 15–15			11517/13
Rekomendacija dėl Tarybos sprendimo, kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas dėl Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos susitarimo dėl suvienodintų techninių normų priėmimo ratinėms transporto priemonėms, įrangai ir dalims, kurios gali būti montuojamos ir (arba) naudojamos ratinėse transporto priemonėse, ir pagal tas normas suteiktų patvirtinimų abipusio pripažinimo sąlygų (pataisytas 1958 m. susitarimas) peržiūros			10860/13

Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Šri Lankos Demokratinės Socialistinės Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl oro susisiektimo paslaugų tam tikrų aspektų sudarymo	15318/12
Bendras Tarybos ir Komisijos pareiškimas „<i>Inter alia</i>, dėl praktinių priežasčių pageidautina, kad Sąjunga savarankiškai sudarytų susitarimą su Šri Lankos Demokratinė Socialistinė Respublika dėl oro susisiektimo paslaugų tam tikrų aspektų. Tai būtų taikoma ir panašioms susitarimams, kai jie sudaromi laikantis ir neviršijant 2003 m. birželio 5 d. Tarybos sprendimu suteikto įgaliojimo dėl galiojančių dvišalių susitarimų tam tikrų nuostatų pakeitimo. Šis sprendimas negali būti laikomas precedentu naudotis Sąjungos ir jos valstybių narių atitinkama kompetencija kitų negu pirmiau nurodytų susitarimų atveju, pavyzdžiui, susitarimų, numatytų 2003 m. birželio 5 d. Tarybos sprendimu, įgaliojančiu Komisiją pradėti derybas su Jungtinėmis Valstijomis oro susisiektimo srityje; jie sudaromi kaip mišrūs susitarimai. Šiuo sprendimu nėra nustatoma nauja Sąjungos kompetencija, susijusi su išorės susitarimais dėl oro susisiektimo paslaugų; jis taip pat neturi įtakos Sąjungos ir jos valstybių narių kompetencijos pasidalijimui.“	
Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl ES solidarumo fondo lėšų mobilizavimo	11920/13
2013 m. liepos 15 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 679/2013, kuriuo nustatomi korekciniai koeficientai, nuo 2011 m. liepos 1 d. iki 2012 m. birželio 30 d. ir nuo 2012 m. liepos 1 d. taikytini trečiosiose šalyse dirbančių Europos Sąjungos pareigūnų, laikinųjų darbuotojų ir sutartininkų atlyginimams OL L 195, 2013 7 18, p. 3–14	10709/13
2013 m. liepos 15 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 685/2013, kuriuo dėl prekių, kurios išvežamos iš teritorijų, kurias Kipro Respublikos Vyriausybė veiksmingai kontroliuoja, į teritorijas, kurių Kipro Respublikos Vyriausybė veiksmingai nekontroliuoja, ir vėl grąžinamos į tas teritorijas, iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 866/2004 dėl režimo pagal Stojimo akto 10 protokolo 2 straipsnį OL L 196, 2013 7 19, p. 1–3	10961/13
Tarybos sprendimas, kuriuo tam tikros valstybės narės įgaliojamos dėl Europos Sąjungos interesų ratifikuoti Protokolą, kuriuo iš dalies keičiama 1963 m. gegužės 21 d. Vienos konvencija dėl civilinės atsakomybės už branduolinę žalą, arba prie jo prisijungti ir padaryti pareiškimą dėl atitinkamų Sąjungos teisės vidaus taisyklių taikymo	6206/13 REV 1 (sk)

Tarybos sprendimas, kuriuo įgaliojama pradėti derybas pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXIV straipsnio 6 dalį, į Europos Sąjungą įstojus Kroatijos Respublikai	10725/13 ADD 1
2013 m. liepos 15 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 695/2013, kuriuo, atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 11 straipsnio 2 dalį ir dalinę tarpinę peržiūrą pagal 11 straipsnio 3 dalį, importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės lyginimo lentoms nustatomas galutinis antidempingo muitas ir panaikinamos importuojamoms Ukrainos kilmės lyginimo lentoms taikomos antidempingo priemonės OL L 198, 2013 7 23, p. 1–21	11539/13 COR 1 (en, fr, el, pt, mt)
2013/386/ES: 2013 m. liepos 15 d. Tarybos sprendimas, kuriuo pratęsimas Sprendimu 2011/465/ES Gvinėjos Respublikai nustatytų atitinkamų priemonių taikymo laikotarpis ir iš dalies keičiamas tas sprendimas OL L 194, 2013 7 17, p. 8–8	11583/13
2013/385/ES: 2013 m. liepos 15 d. Tarybos sprendimas, kuriuo pratęsimas Sprendimu 2011/492/ES Bisau Gvinėjos Respublikai nustatytų atitinkamų priemonių taikymo laikotarpis ir iš dalies keičiamas tas sprendimas OL L 194, 2013 7 17, p. 6–7	11577/13
2013/393/BUSP: 2013 m. liepos 22 d. Tarybos sprendimas 2013/393/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/382/BUSP dėl Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Afganistane įgaliojimų pratęsimo OL L 198, 2013 7 23, p. 47–47	9928/13
2013 m. liepos 15 d. Tarybos sprendimas 2013/384/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2012/325/BUSP, kuriuo pratęsimas Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Sudane ir Pietų Sudane įgaliojimų terminas OL L 193, 2013 7 16, p. 29–29	10757/13 COR 1 (es)
2013 m. liepos 15 d. Tarybos sprendimas 2013/383/BUSP, kuriuo iš dalies keičiami ir pratęsimi Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Afrikos Sąjungoje įgaliojimai OL L 193, 2013 7 16, p. 25–28	9929/13

2013 m. liepos 22 d. Briuselyje įvykęs EUROPOS SĄJUNGOS TARYBOS (Užsienio reikalai) 3254-as posėdis

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI

AKTAS	DOKUMENTAS	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
2013 m. liepos 22 d. Tarybos direktyva 2013/42/ES, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos, kiek tai susiję su kovos su sukčiavimu pridėtinės vertės mokesčiu Greitojo reagavimo mechanizmu OL L 201, 2013 7 26, p. 1–3	11373/13 REV 1 (hu) REV 2 (sl)	Balsų vieningumas	Visos valstybės narės balsavo „už“
2013 m. liepos 22 d. Tarybos direktyva 2013/43/ES, kuria iš dalies keičiamos Direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos nuostatos dėl atvirkštinio apmokestinimo mechanizmo neprivalomo ir laikino taikymo tam tikroms prekėms ir paslaugoms, kurias tiekiant (teikiant) gali būti sukčiaujama OL L 201, 2013 7 26, p. 4–6	11374/13 REV 1 (hu) REV 2 (sl)	Balsų vieningumas	Visos valstybės narės balsavo „už“

Tarybos ir Komisijos pareiškimas

1. Greitojo reagavimo mechanizmas (GRM) ir atvirkštinio apmokestinimo mechanizmo (AAM) taikymo srities išplėtimas yra laikinos ir išimtinės priemonės sprendžiant rimtas sukčiavimo PVM rizikos problemas. Komisija ir Taryba pritaria tam, kad reikia teikti pirmenybę „patikimos, atsparios ir nesudarančios galimybių sukčiauti PVM sistemos“ sukūrimui, kaip išdėstyta Komisijos komunikate dėl PVM ateities, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas užkirsti kelią sukčiavimui PVM, o ne turėti pasikliauti nukrypti leidžiančiomis nuostatomis. Taryba atkreipia dėmesį į Komisijos pageidavimą pateikti pasiūlymų, kad šis tikslas būtų pasiektas.
2. Komisija ir Taryba laikosi nuomonės, kad vienintelis AAM tikslas – sudaryti palankesnes sąlygas valstybėms narėms kovoti su sukčiavimu PVM, dėl kurio jų iždai patirs nuostolių, ir kad šiuo mechanizmu jokių būdu nesiekama pereiti prie bendrosios atvirkštinio apmokestinimo sistemos. Prieš pradėdama taikyti atvirkštinį apmokestinimą valstybė narė turėtų įsitikinti, kad taikyti įprastas administracines priemones būtų nepakakę kovojant su sukčiavimu tokiomis aplinkybėmis. Be to, atvirkštinio apmokestinimo taikymas neturėtų daryti neigiamo poveikio vykdomam įprastam keitimuisi informacija pagal Reglamentą (ES) Nr. 904/2010; valstybės narės, taikiusios atvirkštinį apmokestinimą konkrečiame sektoriuje, vis tiek privalo per šio reglamento 7 straipsnyje numatytus terminus atsakyti į prašymus pateikti su tuo sektoriumi susijusios informacijos. Taryba atkreipia dėmesį į Komisijos išipareigojimą atidžiai stebėti, kad AAM nebūtų piktnaudžiaujama.
3. Taryba atkreipia dėmesį į Komisijos pasiryžimą kuo labiau paspartinti galiojančių procedūrų pagal PVM direktyvos 395 straipsnį taikymą siekiant sutrumpinti leidimų taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas, skirtas spręsti sukčiavimo PVM rizikos problemą, suteikimo terminą.
4. Taryba ir Komisija pripažįsta, kad valstybės narės turėtų aktyviau bendradarbiauti keisdamosi geriausios administravimo praktikos pavyzdžiais didinant sukčiavimo PVM rizikos mažinimo priemonių veiksmingumą.

Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl atakų prieš informacines sistemas, kuria pakeičiamas Tarybos pamatinis sprendimas 2005/222/TVR	PE-CONS 38/12	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus DE, kuri susilaikė, ir DK, kuri balsavime nedalyvavo
--	---------------	----------------------------	---

Vokietijos ir Austrijos pareiškimas

11 straipsnis negali būti aiškinamas taip, kad valstybės narės privalo numatyti baudžiamąsias sankcijas juridiniams asmenims. Veikiau, valstybės narės turi galimybę įgyvendindamos 11 straipsnį numatyti juridiniams asmenims taikomas baudžiamojo arba ne baudžiamojo pobūdžio baudas.

Europos Parlamento ir Tarybos direktyva, kuria iš dalies keičiamos direktyvų 2000/60/EB ir 2008/105/EB nuostatos dėl prioritetinių medžiagų vandens politikos srityje	PE-CONS 21/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus BG, kuri balsavo „prieš“, ir LT, HU, PL, RO, SK, kurios susilaikė
Slovėnijos pareiškimas Slovėnijai didelį susirūpinimą kelia kompromisinio pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiamos direktyvų 2000/60/EB ir 2008/105/EB nuostatos dėl prioritetinių medžiagų vandens politikos srityje, 3 straipsnio 1a dalies ii punkte nurodyta data, iki kurios turi būti parengta medžiagoms skirta papildoma stebėsenos programa ir preliminarinė priemonių programa. Slovėnija primena, kad stebėsenos laikotarpis nesutampa su įprastinėmis stebėsenos ir programos priemonėmis pagal Vandens pagrindų direktyvą. Todėl tokia stebėseną Slovėnijai būtų pernelyg brangi ir sudarytų per didelę administracinę naštą. Be to, dėl pernelyg trumpo mėginių ėmimo laikotarpio nebūtų gauta reprezentatyvių duomenų tinkamoms ir ekonomiškai efektyvioms priemonėms vykdyti. Todėl Slovėnija itin apgailestauja, kad 3 straipsnio 1a dalies ii punkte nurodytas terminas nebuvo pratęstas iki 2021 m. gruodžio 22 d.			

Bendras Vengrijos, Latvijos, Rumunijos ir Slovakijos pareiškimas

Vengrija, Latvija, Rumunija ir Slovakija supranta, kad vandens taršos problema turi būti sprendžiama nustatant aplinkos kokybės standartus (AKS), tačiau pareiškia susirūpinimą dėl galimo didelio šios direktyvos poveikio, susijusio su administracine našta, išlaidomis ir trumpais įgyvendinimo terminais. Mes manome, kad naujų AKS, susijusių su į sąrašą įtrauktomis medžiagomis, įgyvendinimo ir jų tinkamo įtraukimo į upių baseinų valdymo planus bei priemonių programas terminai yra per trumpi ir jų sunku laikytis, atsižvelgiant į išlaidas, susijusias su reikiamomis priemonėmis tiek viešajame, tiek privačiajame sektoriuose. Be to, įpareigojimas parengti ir įgyvendinti naujoms medžiagoms skirtą papildomą stebėsenos programą ir preliminarą priemonių programą yra papildoma našta valstybėms narėms, palyginti su Vandens pagrindų direktyvos 2000/60/EB nuostatomis. Dėl prioritetinių medžiagų ir į laikiną sąrašą įtrauktų medžiagų, įskaitant farmacines medžiagas, stebėsenos patiriama nemažai išlaidų. Be to, kadangi daugumos prioritetinių medžiagų atveju trūksta tinkamų analizės metodų, valstybės narės įgyvendindamos savo pareigas susiduria su didesniais sunkumais. Šiuo atžvilgiu mes palankiai vertiname tai, jog buvo įtraukta nuostata, kad pagal Vandens pagrindų direktyvos 2000/60/EB bendrą įgyvendinimo strategiją bus parengtos stebėsenos strategijų ir analizės metodų techninės gairės. Nors reikia pripažinti, kad šios gairės yra neprivalomos, derėtų atkreipti dėmesį į Vandens pagrindų direktyvos 2000/60/EB 8 straipsnio 3 dalį, kurioje nurodyta pareiga parengti technines specifikacijas ir standartizuotus analizės metodus. Todėl Vengrija, Latvija, Rumunija ir Slovakija yra nusivylusios, kad galutiniu kompromisu neatsižvelgta į pagrindinius joms susirūpinimą keliančius klausimus, ir nepritaria galutiniam direktyvos tekstui.

Komisijos pareiškimas

Komisija gali pritarti siūlomam kompromisui, visų pirma dėl to, kad 2018 m. bus sudarytos ir po to pradėtos įgyvendinti naujoms prioritetinėms medžiagoms skirtos preliminaros priemonių programos ir kad įtraukiant tris farmacines medžiagas į stebėjimo sąrašą pripažįstamas poreikis šalinti šių medžiagų keliamą grėsmę. Preliminaros priemonių programos turėtų būti grindžiamos išankstine stebėseną, kuri būtų atliekama ne vėliau kaip 2018 m., prieš nustatant preliminarą priemonių programą.

Komisija pabrėžia, kad pagal bendrą Vandens pagrindų direktyvos įgyvendinimo strategiją jos ir valstybių narių ekspertų užduotis yra laiku (iki 2014 m. pabaigos) parengti gaires dėl atitinkamų analizės metodų. Tačiau Komisija pabrėžia nemananti, kad teisiniu požiūriu yra priimtina teisės akte nustatyti terminus, kurie priklausytų nuo neprivalomų gairių pateikimo. Ji taip pat pabrėžia, kad gairių priėmimas nėra susijęs su Komisijai pagal SESV 291 straipsnį suteikiamomis įgyvendinimo galiomis ir negali kliudyti jomis naudotis ir kad pagal SESV 292 straipsnį ji turi teisę bet kada pateikti gaires, nedarydama nuorodos į jokią įpareigojimą pagrindiniame akte.

Dėl nuomonės nepateikimo nuostatos Komisija dar kartą pabrėžia, kad sistemingas 5 straipsnio 4 dalies 2 pastraipos b punkto taikymas prieštarauja Reglamento (EB) Nr. 182/2011 formai ir turiniui. Kadangi tai yra 5 straipsnio 4 dalyje nustatytos bendrosios taisyklės išimtis, antros pastraipos b punkto taikymo negalima vertinti tiesiog kaip teisės aktų leidėjo „veiksmų laisvės“, nes minėtas punktas turi būti suprantamas kaip taikytinas ribotai ir pagrįstais atvejais.

Vokietijos pareiškimas

Mes sutinkame su dokumente 8186/13 pateiktu pirmininkaujančios valstybės narės pasiūlymu dėl 3 straipsnio 1a dalies ii punkto. Tačiau norėtume dar kartą paaiškinti, kaip mes suprantame šį punktą.

Direktyvoje 2000/60/EB nenumatyta, kad Komisijai turi būti pranešama apie priemonių programas. Naujasis reikalavimas pateikti preliminaras priemonių programas reikštų specialųjį šiai medžiagų grupei taikomą reglamentavimą, o tam mes iš principo nepritariame. Siekdami susitarimo per pirmąjį svarstymą, mes sutinkame, kad preliminarinė priemonių programa būtų pateikiama, laikydamiesi prielaidos, kad ši programa bus bendro pobūdžio (visų pirma nedetalizuota iki vandens telkinio lygmens) ir kad pateikti galutinę priemonių programą nėra privaloma.

Be to, 3 straipsnyje išdėstytas esminis principas, pagal kurį reikalaujama užkirsti kelią būklės blogėjimui, jau įtvirtintas Direktyvoje 2000/60/EB ir todėl šiuo atveju yra perteklinis.

3 straipsniui pritariame, remdamiesi pirmiau išdėstytu aiškinimu.

Austrijos pareiškimas

Austrija pritarė direktyvai, nes mes pripažįstame bendras visų dalyvaujančių subjektų pastangas pasiekti kompromisą sudėtingu klausimu. Europos Komisijos prašome, atliekant kitas prioritetinių medžiagų sąrašo peržiūras pagal Direktyvos 2000/60/EB 16 straipsnį, papildomai įvertinti patirtį, įgytą pateikiant informaciją apie cheminę būklę (įskaitant visur esančių medžiagų žemėlapių pateikimą), ir, jei tikslinga, pateikti naują pasiūlymą dėl informacijos pateikimo.

Lenkijos pareiškimas

Lenkijos pareiškimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiamos direktyvų 2000/60/EB ir 2008/105/EB nuostatos dėl prioritetinių medžiagų vandens politikos srityje, priėmimo:

„Vykdant Europos Parlamento ir Tarybos deryboms, Lenkija nuosekliai nurodydavo, kad toks pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiamos direktyvų 2000/60/EB ir 2008/105/EB nuostatos dėl prioritetinių medžiagų vandens politikos srityje, kokį pateikė Komisija, yra skubotas, be kita ko, dėl turimų stebėsenos metodologijų, reikalingų naujoms medžiagoms analizuoti, stygiaus.

Apgailestaudami konstatuojame, kad sutartame tekste, mūsų nuomone, nenumatytas pakankamas ir realistiškas laikotarpis šios direktyvos tikslams įgyvendinti. Be to, Lenkijai kyla rimtų abejonių dėl to, kad direktyva bus prisidėta prie pernelyg didelės administracinės ir finansinės naštos, tenkančios tiek administracijai, tiek privačiajam sektoriui.“

Europos Parlamento ir Tarybos direktyva, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2009/16/EB dėl uosto valstybės kontrolės	PE-CONS 24/13	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
Austrijos pareiškimas „Austrija pripažįsta Konvencijos dėl darbo jūrų laivyboje svarbą; ši Konvencija yra svarbus žingsnis gerinant jūrininkų gyvenimo ir darbo sąlygas laivuose. Todėl palankiai vertiname pastangas, kuriomis siekiama, kad Konvencija dėl darbo jūrų laivyboje būtų įgyvendinta kuo daugiau valstybių. Tačiau tokiai žemyninei valstybei kaip Austrija jūrų laivyba yra ne toks svarbus klausimas, ypač dėl to, kad uždarytas komercinių laivų registras. Taigi, atsižvelgiant į tai, Austrija nebėra vėliavos valstybė. Austrija jokių būdu nenori kliudyti kitoms valstybėms narėms ratifikuoti Konvenciją dėl darbo jūrų laivyboje, kaip raginama šiuose pasiūlymuose dėl direktyvų. Tačiau atsižvelgdama į tai, kad šios Konvencijos įgyvendinimas sukurs didelę administracinę ir finansinę naštą, kuri yra visiškai neproporcinga Konvencijos dalyko aktualumui Austrijoje, Austrija neketina ratifikuoti Konvencijos dėl darbo jūrų laivyboje.“			
NE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI			
Tarybos ir Komisijos sprendimas dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Serbijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo sudarymo	15619/1/7 REV 1		
Tarybos ir Komisijos sprendimas, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos vardu turi būti laikomasi ES ir Serbijos stabilizacijos ir asociacijos taryboje dėl ES ir Serbijos stabilizacijos ir asociacijos tarybos sprendimo, kuriuo priimamos jos darbo tvarkos taisyklės	11231/13		
Tarybos išvados dėl Bosnijos ir Hercegovinos	12303/13		
Tarybos išvados dėl vietos valdžios institucijų vystymosi srityje	11097/13		
Tarybos išvados dėl Sudano ir Pietų Sudano	12209/13		
Tarybos išvados dėl ES strateginės programos ir veiksmų plano žmogaus teisių ir demokratijos srityje ir ES specialiojo įgaliojimo žmogaus teisių klausimais paskyrimo pirmųjų metų	12373/13		
Tarybos reglamentas, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 329/2007 dėl ribojančių priemonių Korėjos Liaudies Demokratinėi Respublikai	10437/13 COR 1 (lt, hu, it) COR 2 (hr) COR 3 (ro)		

Tarybos sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/382/BUSP dėl Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Afganistane įgaliojimų pratęsimo	11868/13
Tarybos reglamentas, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje	10760/13
Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Australijos susitarimo, kuriuo nustatomos Australijos dalyvavimo Europos Sąjungos krizių valdymo operacijose bendrosios sąlygos, pasirašymo ir sudarymo	11447/13
Valstybių narių, taikančių ES Tarybos sprendimą dėl ES krizių valdymo operacijos, kurioje dalyvauja Australija, deklaracija dėl pretenzijų, susijusių su Australijos dalyvavimu ES krizių valdymo operacijose, atsisakymo „Taikydamos ES Tarybos sprendimą dėl ES krizių valdymo operacijos, kurioje dalyvauja Australija, ES valstybės narės stengsis tiek, kiek joms tai leidžia jų vidaus teisinės sistemos, kiek galima atsisakyti pretenzijų Australijai dėl personalo sužalojimo, mirties arba joms priklausančiam ir ES krizių valdymo operacijų metu naudojamam turtui padarytos žalos ar nuostolių, jeigu toks sužalojimas, mirtis, žala arba nuostoliai: - buvo sukelti Australijos prisidedant prie ES krizių valdymo operacijos skirto personalo jam vykdant su ES krizių valdymo operacija susijusias savo pareigas, išskyrus didelio neatsargumo ar tyčinio nusižengimo atvejus, arba - atsirado naudojant bet kurį Australijai priklausančią turtą, jeigu tas turtas buvo naudotas vykdant operaciją, išskyrus šį turtą naudojusio Australijai prisidedant prie ES krizių valdymo operacijos skirto personalo didelio neatsargumo ar tyčinio nusižengimo atvejus.“ "	
Australijos deklaracija dėl pretenzijų bet kuriai ES krizių valdymo operacijose dalyvaujančiai valstybei atsisakymo „Sutikusi dalyvauti ES krizių valdymo operacijoje Australija, kiek įmanoma pagal jos vidaus teisinę sistemą, stengsis kiek galima atsisakyti pretenzijų bet kuriai kitai ES krizių valdymo operacijoje dalyvaujančiai ES valstybei narei dėl jos personalo sužalojimo, mirties arba jai priklausančiam ir ES krizių valdymo operacijų metu naudojamam turtui padarytos žalos ar jo praradimo, jeigu toks sužalojimas, mirtis, žala arba praradimas: - buvo sukelti ES valstybės narės personalo jam vykdant su ES krizių valdymo operacija susijusias savo pareigas, išskyrus didelio neatsargumo ar tyčinio nusižengimo atvejus, arba - atsirado naudojant bet kurį ES krizių valdymo operacijoje dalyvaujančioms ES valstybėms narėms priklausančią turtą, jeigu tas turtas buvo naudotas vykdant operaciją, išskyrus šį turtą naudojusio ES krizių valdymo operacijos personalo didelio neatsargumo ar tyčinio nusižengimo atvejus.“ "	
Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Nigerio Respublikos susitarimo dėl Europos Sąjungos BSGP misijos Nigeryje (EUCAP SAHEL Niger) statuso pasirašymo ir sudarymo	11665/13
Tarybos sprendimas, kuriuo remiamas Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijos 1540 (2004) dėl masinio naikinimo ginklų ir jų siuntimo į taikinį priemonių neplatintojo įgyvendinimas praktikoje	8822/13 COR (ro)
Tarybos sprendimas dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete dėl EEE susitarimo XIII priedo dalinio pakeitimo	10830/13

Tarybos sprendimas, kuriuo nustatoma Sprendimo 2008/633/TVR dėl valstybių narių paskirtų institucijų ir Europolo prieigos prie Vizų informacinės sistemos (VIS) teroristinių ir kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais įsigaliojimo data	11431/13
Tarybos sprendimas, kuriuo atnaujinama Mokslo ir technikos komiteto sudėtis ir kurio panaikinamas 2012 m. lapkričio 13 d. Sprendimas dėl Mokslo ir technikos komiteto narių paskyrimo	11518/13
Tarybos sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas 2000 m. sausio 31 d. Sprendimas 2000/125/EB dėl Susitarimo dėl bendrųjų techninių reglamentų priėmimo ratinėms transporto priemonėms, įrangai ir dalims, kurios gali būti montuojamos ir (arba) naudojamos ratinėse transporto priemonėse (Paralelus susitarimas), patvirtinimo	5975/13
Tarybos sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 97/836/EB dėl Europos bendrijos prisijungimo prie Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos susitarimo dėl suvienodintų techninių normų priėmimo ratinėms transporto priemonėms, įrangai ir dalims, kurios gali būti montuojamos ir (arba) naudojamos ratinėse transporto priemonėse, ir pagal tas normas suteiktų patvirtinimų abipusio pripažinimo sąlygų (pataisytas 1958 m. susitarimas)	5978/13
Tarybos sprendimas suteikti Komisijai įgaliojimus pradėti derybas dėl Europos Sąjungos ir Naujosios Zelandijos susitarimo dėl muitinių bendradarbiavimo ir savitarpio administracinės pagalbos muitinių reikalų srityje	11409/13 COR 1
Tarybos sprendimas dėl Protokolo, kuriuo nustatomos Europos Sąjungos ir Gabono Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo	11874/13 COR 1
Tarybos reglamentas dėl žvejybos galimybių paskirstymo pagal Protokolą, kuriuo nustatomos Europos Sąjungos ir Gabono Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas	11872/13
Tarybos reglamentas, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 994/98 dėl Europos bendrijos steigimo sutarties 92 ir 93 straipsnių taikymo kai kurioms horizontalios valstybės pagalbos rūšims	11080/13 COR 1

Komisijos pareiškimas dėl Komisijos pasiūlymo, kuriuo iš dalies keičiamas 1998 m. gegužės 7 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 994/98 dėl Europos bendrijos steigimo sutarties 92 ir 93 straipsnių taikymo kai kurioms horizontalios valstybės pagalbos rūšims (toliau – Įgaliojimus suteikiantis reglamentas) ¹, 1 straipsnio 1 dalies a punkto xii papunkčio išbraukimo Komisija atkreipia dėmesį į Tarybos sprendimą neatsižvelgti į jos pasiūlymą į Įgaliojimus suteikiančiame reglamente pateiktą bendrųjų išimčių rūšių sąrašą įtraukti Sutarties 93 straipsnyje numatytą pagalbos, suteiktos transporto koordinavimo reikmėms arba siekiant kompensuoti tam tikrus įsipareigojimus, siejamus su viešosios paslaugos sąvoka, rūšį ir išbraukti 2007 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1370/2007 dėl keleivinio geležinkelių ir kelių transporto viešųjų paslaugų ² 9 straipsnį, kai tik Komisija priims bendrąją išimtį šiuo atžvilgiu. Komisija nesutinka su tuo, kaip Taryba ir Europos Parlamentas aiškina SESV 109 straipsnio ir 108 straipsnio 4 dalies santykį. Tačiau siekdama kompromiso, ji neprieštaraus kvalifikuotai balsų daugumai, bet pasilieka teisę ateityje pasiūlyti nuostatas, kurios būtinos siekiant užtikrinti, kad bendrosios išimtys dėl valstybės pagalbos įsigaliojus Lisabonos sutarčiai būtų tvirtinamos laikantis SESV 108 straipsnio 4 dalies. ¹ OL L 142, 1998 5 14, p. 1. ² OL L 315, 2007 12 3, p. 1.	
Tarybos reglamentas, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias EB sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles	11139/13
Komisijos pareiškimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias EB Sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles (SESV 109 straipsnis) Komisija, iš esmės peržiūrėdama šiuo metu taikomą skundo formą, paskelbs formos projektą, kurį ji ketina priimti, ir visoms suinteresuotosioms šalims suteiks bent vieno mėnesio laikotarpį pastaboms pateikti.	
Bendras Tarybos ir Komisijos pareiškimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias EB Sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles (SESV 109 straipsnis) Kaip Komisija nurodė savo komunikate dėl ES valstybės pagalbos modernizavimo, valstybės pagalbos procedūras būtina pritaikyti, kad sprendimai būtų priimami per įmonėms priimtina laikotarpį. Nepaisant naujojo procedūrinio reglamento, reikėtų toliau didinti ir akcentuoti „Geriausios praktikos vykdant valstybės pagalbos kontrolės procedūras kodeksą“, visų pirma abiem pusėms priimtino planavimo, pridėtinę vertę. Itin aktualu ir tikslinga, kad Komisija ir valstybės narės sistemingiau naudotųsi šiuo elgesio kodeksu, kadangi valstybės pagalbos procedūros trukmės sumažinimas gali daryti didelį poveikį pagalbos gavėjų konkurencingumui.	
Tarybos pozicija dėl ES susitarimo memorandumų, bendrų pareiškimų ir kitų tekstų, kuriuose išdėstyti politiniai įsipareigojimai, sudarymo su trečiosiomis valstybėmis ir tarptautinėmis organizacijomis	12498/13
Tarybos išvados dėl ES diplomatijos vandens srityje	12381/13

Tarybos išvados dėl Europos Sąjungos politikos Mianmaro / Birmos atžvilgiu ir paramos Mianmarui / Birmai išsamių principų	12052/13
Tarybos išvados dėl Didžiųjų ežerų regiono	12206/1/13 REV 1
Tarybos išvados dėl Somalio	12208/13
Tarybos išvados dėl Malio	12212/13
Tarybos išvados dėl Artimųjų Rytų taikos proceso	12529/13
Tarybos išvados dėl Egipto	12548/13
2013 m. liepos 23 d. baigta rašytinė procedūra	
2013 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 713/2013, kuriuo nustatomos 2013–2014 m. žvejybos sezono europinių ančių žvejybos Biskajos įlankoje galimybės OL L 201, 2013 7 26, p. 8–9	12210/13
Bendras Prancūzijos ir Ispanijos pareiškimas „Ispanija ir Prancūzija nurodo, kad jų pritarimas šiam reglamentui, visų pirma jo 4 konstatuojamajai daliai, nedaro poveikio jų pozicijai, susijusiai su derybomis dėl Komisijos pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo nustatomas ilgalaikis Biskajos įlankos europinių ančių išteklių ir jų žvejybos būdų valdymo planas, visų pirma šių išteklių eksploatavimo masto atžvilgiu.“	
2013 m. liepos 25 d. baigta rašytinė procedūra	
2013/395/BUSP: 2013 m. liepos 25 d. Tarybos sprendimas 2013/395/BUSP, kuriuo atnaujinamas ir iš dalies keičiamas asmenų, grupių ir subjektų, kuriems taikomi Bendrosios pozicijos 2001/931/BUSP dėl konkrečių priemonių taikymo kovojant su terorizmu 2, 3 ir 4 straipsniai, sąrašas ir panaikinamas Sprendimas 2012/765/BUSP OL L 201, 2013 7 26, p. 57–59	11037/1/13 REV1+ADD1 +REV 1
2013 m. liepos 25 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 714/2013, kuriuo įgyvendinama Reglamento (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu, 2 straipsnio 3 dalis ir kuriuo panaikinamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1169/2012 OL L 201, 2013 7 26, p. 10–13	11038/1/13 REV1+ADD1+REV1

2013 m. liepos 30 d. baigta rašytinė procedūra	
2013 m. liepos 30 d. Tarybos įgyvendinimo Sprendimas 2013/409/BUSP, kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2011/72/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Tunise OL L 204, 2013 7 31, p. 52–53	12475/13
2013 m. liepos 30 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 735/2013, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 101/2011 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Tunise OL L 204, 2013 7 31, p. 15–16 (HR), OL L 204, 2013 7 31, p. 23–24	12481/13
2013 m. rugpjūčio 9 d. baigta rašytinė procedūra	
2013/428/ES: 2013 m. rugpjūčio 9 d. Tarybos sprendimas, kuriuo pratęsiamas Sprendimo 2012/96/ES galiojimas OL L 217, 2013 8 13, p. 36–36	12480/13